



78

QC 6448.

3172

Eesti-Ma Rahwa

Lühikenne

# Salwe-Ramat;

Selle sees on

Homiko, Shto, Kirriko, ja  
muud kaunid Palwed/

Mis

üks wagga Kristi-Innimenne  
Iggapäaw ja iggal aial omma  
Hinge kasuks woib teha.



Trükkitud 1729. Aastal.

Joann. Kam, IV Pestüt, 24 salm.

Summal on üfs Waim/ ning/ kes tedda  
kummardawad/ peawad tedda wai-  
mus ning töes kummardama.





Matteusf. Kam. VI Peatükkis.  
6-8. salmist sadik.

Kui sinna Jummalat pallud/ siis  
minne omma kambri/ ja panne omma  
ukse kinni/ ja pallu omma Jõsa/ kes  
sallajas on; ja sinno Jõsa/ kes sal-  
lajas näab/ maksab sulle arwalik-  
kult.

Ugga kui teie Jummalat pallu-  
te/ ei pea teie mitte palju lobbisema  
nenda kui need pagganad/ sest nem-  
mad arwawad/ et neid kuultakse om-  
ma palju lobbisemisse parrast.

Separrast ärge sage mitte nende  
sarnatiekse/ sest teie Jõsa teab/ mis  
teil tarwis on/ ennego teie pallute.

# S Armas Söbber.

Sed kallid kásfud ning tootused, mis lábbi  
 Jummal on kásfnud palwet tehha, ning toota-  
 nud kuulda, peawad meie mainitsusseks ollema,  
 et meie omma sure hinge hádda puame öiete tun-  
 da, ning omma helde Jummalala káest abbi otsime.  
 Temma on armolinne ning helde, ning tahhab  
 meid aidata, temma on feigewáagewam ning woib  
 meid aidata. Se surem hulk mötleb, et nemmad ei  
 moista luggeda egga palwet tehha, sepárrast játwad  
 nemmad palwet mahha, ning ei sa sedda armo,  
 mis Jummal heal meel neile tahhab anda. Nem-  
 mad mötlewad, et Jummal illusaid ning targaid  
 sanno tahhab, ning et se palwe wágga raske assi  
 on; se lábbi tewad nemmad ennestele suurt kahjo.  
 Sest, mis Jummal paljo holib wáljaspiddistest  
 sannust, kui temma meie süddame pohja issi  
 lábbikatsub ning árratunneb. Temma teab ning  
 moistab nende háddaliste sallajamad mötted ning  
 õhkamissed. Sepárrast moistab se feigerumma-  
 lam innimenne palwet tehha, kui temma omma  
 hádda sees feigest süddamest Jummalala pole õh-  
 kab, ning Jesusse párrast abbi pallub nisugguste  
 sannadega, mis se hádda issi õppetab, sest se pal-  
 we on Jummalala mele párrast, ning kulukse tem-  
 malt heldeste. Kõrged ning hooplikkud sannad tun-  
 nistawad ühhest kõrgest süddamest, sedda ta wihtab.  
 Sepárrast pea ennam murret süddame kui sanna-  
 de párrast, et sinno palwed ning õhkamissed ühhest  
 pattustpõrjast ja usklikkust süddamest tulleksid.

üks raske asfi on se palwe neile, kes sedda patust ello armastawad, ja ei tahha Jummalala pole ennast pöörda. Sest kuida woib üks inimenne, kes hädda sees ep olle, appi huda, kui temmale mitte abbi tarwis ei lähhä? nenda ka, kuida woib üks inimenne, kes omma patto hädda ei tunne, õigest süddamest luggeda? sest et temma ei tea sedda hädda, mis sees ta ellab, ja ei tunne, egga usu sedda abbi ja waimolikko õnnistust, mis temma omma Jesusse kääst woib sada. Se pärrast pallu omma Jesusst, et sinna sedda suurt hädda, mis sees sinno hing se patto ja nende waimolikko waenlaste pärrast ellab, ennese sees õiete teada saad, käl sesinnane hädda tundminne saab teggema, et sa ilma õppetamata moistad luggeda, ja õhkamisega allati omma Jesusse pole küssenda, fenni kui temma omma armoga sulle abbiks tulleb.

Need palwed, mis sinna siin ramatust leiad, peawad sinnule õppetussiks ning juhhatamissiks ollema; et sa ka issi õppid omma ennese sannade ning õhkamistega Jummalala kääst abbi otsima ka omma ihholikko tö jures.

Se pühha Waim on se keigeparras õppetaja, kes õiget palwet, mis Jummalala mele pärrast on, sinno süddamesse sütab; ilma temmata ei woi sinna mitte süddamest Jummalat palluda, kui se pühha Paulus õppetab Rom: rahw. ram: VIII peat. 26. salm: Se pühha Waim tulleb meie nõdurustele meile appi, sest meie ei tea mitte, mis meie peame palluma, nenda kui kohhus

on; agga sesamma Waim pallub meie eest õhtamistega / mis ükski ei woi üllestägida. Kui se Jummal Waim sind hirmutab sinno pattude pärrast, siis sa õppid tõssised pattust-põõrmisse palwed teggema, ning kui temma sinno kurba süddant Jummal armo ja pattude andeks-andmissesga rõnustab, siis sa moistad ommas palwes Jummalat rõnoga kita ning tännada.

Keik innimesesed peawad kül luggema, agga keik ei kolba palwele. Nende palwed tahhab Jummal Kuulda, kes omma pattude pärrast hirmo ennesesees tundwad, omma endist pattust ello wihkawad ja Jeesussest üksipainis abbi otsiwad; Needesammad õppiwad meie Issanda Jeesuse pühhasst Issa mete palwest, mis ja mil wiisil nemmad peawad öiete Jummalat palluma. Sest se kallis palwe õppetab Jummalat rigi asjad kui need üllemad annid keige-essite palwettega takkanoudma, siis annab Jummal pealegi, mis ihho toidusses tarwis lähhab.

Se palwe, mis su sannaga tehakse, on hea, kui se süddamest tulleb, kui südda sedda himinustab, mis su pallub; agga kes aiawiteks ehk wiisi pärrast ja üksipainis omma moffadega lobbiseb, se ei sa ommas palwest ühtegi kasso waid sedda suremat hukkast sesamma liajulgusse pärrast, et temma karwala süddamega ja ilma kindla ussota wottab Jummalat palluda. Sepärrast mainitseb Jakobus ommas ramatus 1 peat: 6-8 salmist sadik: Se innimenne pallugo ussus / ja argo olgo mitte kahhe wahhel: sest kes kahhe wahhel on, se on merrelaene

sar



sarnane/mis tulest aetalse ja kalsipiddi heidetalse. Sest argo möttelgo sesamma innimenne / et temma middagi Issanda kääst saab. Üks tabhe süddamega mees ei olle kindel teige omma tede sees.

Sepärrast on se üks õige palwe, kui sinna pühha Waimo läbbi omma süddame himmoga Jummal pole õhkad, ning temmaga süddame ning suga kõnneled, kui üks laps omma Issaga, ehk orri omma Issandaga. Kui sinna ommas süddames heal meel Jummal peale mötled, sannadega ehk sannata, siis on se üks õige palwe, ning Jummal on tootanud sedda kuulda. Kui ühhel lapsel middagi pudub, siis pallub temma ni hästi, kui temma moistab, ning wannemad ei holige illusist sannadest. Agga Jummal on ilmaotsata heldem kui need ihholikud wannemad; temmal ep. olle ka illusid sanno tarwis, temma ei holige neist; waid üks südda, mis ilma Farwalusfeta on, temma sannausub, temma kääst abbi otsib ning otab, se on temma mele pärrast. Temma teab ning moistab teik, mis meil tarwis on, enne kui meie pallume; temma woib ning tahhab ka paljo ennam tehha ülle sedda, mis meie pallume ehk moistame. Kui meie Jummalaga ommas palwes õppisime rägima kui üks laps omma emmaga, kui meie siis pea saaksime tunda, kui helde ning armolinne meie Jummal on. Agga kui meie palwed ning õhkamissed Jummal meele pärrast peawad ollema, siis pead sinna ka õppima teik wihkama, mis Jummal kelab; sest kuida woib Jummal sinno palwet kuulda, kui sinna weel tahhab sedda armas-

tada, mis Jummal ei sallii. Sest nenda on kirjotud Joannesse ramatus IX peat: 31 salm. Meie teame/ et Jummal pattusid ei kule, waid kuri legi Jummalakartlik on/ ning teeb temma tahtmist/ sedda kuleb temma. Sepärrast ütleb ka se suur Jummal: Es. I, 16-19. salm. Peske/ puhhastage ennast/ saatke ärra omma kurja rõ minno filma eest; jätke mahha/ mis pahha on; öppige head teggema; noudke õigust tarka; aitke neid/ kennele üllekohhus (ehk liga) sünnib; moistke õigust waeste lastele/ ning seiske leskede eest/ tulge siis ning lakti lohtusse, ütleb se Issand: et teie pattud kül peatsid ollema punnased/ süiski peawad nemmad/ ni walge's sama kui lummi, ning et nemmad peatsid ollema wägga punnased, ommeti peawad nemmad walge willa sarnatses's sama. Sepärrast kui sinna nüüd tahhad, et Jummal peab sinno palwed kuulma ning sind aitma, siis peab se sinno surem murre ollema, et sa keikist pattust omma Jesusse pole ennast pörad, ja usklikko süddamega temma nimmel sedda taewast Issa pallud. Agga se pallub Jesusse nimmel, kes issiennast omma pattude pärrast wihkab, ning ei arwa ennast middagi hea wäärt ollewad, agga Jesusse waggadusse ning falli lunnastamis'se peäle lodab, ja felle pärrast üksipäinis Jummalala käest keik armo ning abbi otab. Sesuggune astub Jesusse sees ning Jesussega omma palwega Jummalala ette ning pallub issiennese, omma üllematte, wanne matte, suggulaste, häddaliste, waenlaste ja keiki-

De innimeste eest, ning Jummal wottab Jesusse parrast sedda palwet kuulda ja annab, mis nenda Jesusse nimmel pallutakse.

Sel wiwil, armas risti-innimenne, pallu nüüd Jummalat isfiarranis, et temma sinno süddame ennam ning ennam ümberpõraks ja nisugguse mele sulle annaks, et sinna ikka armastad, mis Jummal armastab, ning wiikad mis temma wiikab, ning ussüd mis temma neile on tootanud, kes temma san-na kuulwad ning tedda armastawad. Kui sinna nüüd Jummalat tännini ei olle nenda armastanud, siis wotta warsti se kindla nou piddada, et sa eddespidi ühtegi ennam ei tahha armastada kui omma Jesusst, ning sedda, mis temma mele parrast on. Ning ehk kül sinno kurri südda, kurrat, ning ma ilm sind püüdwad keelda, siis ärra wässi mitte ärra pallumast ning Jum-mala tootust uskumast; siis saad sinna rõmoga tun-da, et se on tõssi, mis meie helde Jesus ütleb: **Bes ial pallub, se saab, kes ial otsib, se leiab kes ial kopputab, sellele tehakse lahti: se on, temma palwet kuulakse.** Se armolinne Jum-

mal juhhatago sind tõe sisse,

Amen.



Üks Palkve / mis sees meie  
pallume / et meie ommad palkwed  
süddamest woik'sime tehha.

**S**H! taewane J'ssa / armolinne  
Jummal / minna ollen üks pat-  
tune mulla-tük / ning ep olle  
wäärt / et ma ommad käd ning silmad  
taewa pole tõstan sind palluma; agga et  
sinna isst meid olled käftnud palluda / ol-  
led meile ka tootanud / et sa meie palkwed  
tahhad kuulda / siis tean minna / et mo  
palkwed J'esusse Kristusse pärrast sinno  
mele pärrast on. Aita siis / armolinne  
Jummal / et minna õppin öiete J'esusse  
nimmel waimus ning tões palluma. Vi-  
guta minno süddant / oh helde J'ssa om-  
ma sõrmeaga / tühjenda seddasamma keigest  
tühjast mõttest. Pühhitse minno su / ning  
panne isst need sannad minno kele peäle /  
mis

mis ma sinno ette pean lillesrägima.  
 Panne mo silmad ning kõrwad kinni / et  
 ma ühtegi ei nä / egga kule / mis siin ilma  
 peäl on / waid et südda / meel ja mõtted  
 woiksid taewa pole miina. Kule siis ka  
 iggal aial minno palwed / ning peästa  
 mind teigest häddast Jesusse Kristusse  
 pärrast / Amen.

## Homiko Palwe

**S**H! helde / armolinne / teigewäggeten-  
 ne Jummal / meie Isanda Jesusse  
 Kristusse Issa / minna tännan sind tei-  
 gest süddamest / et sinna mind minnewal-  
 ösel olled armolikkust hoidnud / et minno  
 hinge waenlased mind ei woinud hukkada  
 egga rikkuda. Sinno nimmel ollen min-  
 na ommast iholikkust unnest üllestous-  
 nud / sinno pole pöran minna ennast wi-  
 witanata / sest et sinna ütspäinis mind  
 olled lonud ja lunnastanud / ja sinna üts-  
 nes woid ka omma pühha Waimo läbbi  
 mind ueste lwa ning pühhitseda. Ärra-  
 ta mind ka nüüd ning järgeste ülles wai-  
 molikkust patto unnest / et minna pääw pä-  
 walt woiksin diete moista / kui suur minno  
 rummalus on mo pattuse sündimisse pe-  
 lest /

lest / ning kuida minno kurri südda ikka  
 püab need kadduwad / ilmalikkud annid  
 ning himmud suremaks ning kallimaks  
 piddada / kui need waimolikkud annid  
 ning himmud. Anna mulle / armas tae-  
 wane Jsa / armo sedda minno suurt  
 söggedust tunda ning kahhetseda / ja peäs-  
 ta mind sest hirmsast rummalussest. An-  
 na ning kaswata minno sees õiget usko /  
 waimolikko tarkust ning wägge / iggapä-  
 wa sinno sanna hästi tähele panna / sed-  
 da ütspäinis uskuda / ning wihtada keit  
 kurjad nouud / mis kurratist / kurjoist in-  
 nimestest ning minno kurjast süddamest  
 mulle antakse / et minna sinno armo ning  
 iggapäwase kahhetsemisse ja pattustpöör-  
 misse läbbi woiksin omma wanna kurja  
 süddant surretada feige pattude ning kur-  
 ja himmudega. Sepärrast hoia mind /  
 feigewäggetam õnnisteggia fellsinnatsel  
 päwal kurrati kiufatusse eest / et temma  
 mind needmisse ning wandmisse / liaso-  
 misse / wargusse / laiskusse / petmisse / san-  
 nakuulmata ello ja mu pattude läbbi  
 omma wõrkude sisse ei sa / egga se läbbi  
 minno waese hinge ärra ei hukka. Pühhit-  
 se mind agga / kallis pühha Waim / et se  
 uus innimenne / ehk uus südda / meel ning  
 mõtte

mõtte iggapääw woiks ettetulla/ ja ei  
 mitte filmatirjaks innimeste nähhes/waid  
 Jummalat ees õigusse ning pühha ello sees  
 ellada. Alita mind siis ka/ armas taewa-  
 ne Jõsa/ et ma omma tõõd teen ei mitte  
 filmatirjaks/ kui se/ kes innimeste mele  
 pärrast püab olla/ waid et ma woiksin  
 omma wannematte sanna kuulda/ wagga  
 süddamega Jummalat kartes ning hea  
 melega tehha/ mis nemmad kästwad. Un-  
 na mülle armo/ et minna ka nende sanna  
 wottan kuulda/ kes wagga waljud on/ ja  
 mind liga tõga waewawad/ et ma nisuga  
 guste wasto ei nurrise/waid kindlaste us-  
 sun/ et ka se minno heaks peab tullesma/ kui  
 minna kannatlik ollen/ sest et keik peab  
 heaks tullesma neile/ kes Jummalat ar-  
 mastawad. Juhhata mind nenda/ armas  
 taewane Jõsa/ tänna ning iggal ajal/ et  
 keik minno mõtte/ teggo ning ello woiks  
 sinno mele pärrast olla. Sinna holeks an-  
 nan minna omma hinge ja ihho/ wanne-  
 mad/ suggulased/ keige-ennamiste keik  
 waggad risti-innimesed; sinno pühha  
 Waim wallitsego mind/ sinno pühha In-  
 gel olgo minno jures/ et se kurri waenlane  
 minno peäle ei sa woimust/ Amen.

Õhto

## Õhto Palwe.

**D**h! helde/ armolinne/ k: igewâggewenâ  
 ne Jummal/ meie Issanda Jesusse  
 Kristusse Issa/ sind tannan minna kei-  
 gest süddamest/ et sinna mind minnewal  
 päwal omma sure armo ning wâe lâbbi  
 olled hoidnud ning kaitstud/ et se kurrat  
 omma k:rowalussega mind ei woinud  
 hukkada. Minna ei olle mitte wâart kei-  
 ge se armo/ mis sa minnule norelt põl-  
 welt ning ka tannapâaw olled teinud.  
 Mis tanno woin minna sinnule se eest an-  
 da? Paljast sannast ei holi sinna mitte/  
 waid sinna ütled: anna/ mo poeg/ mo tü-  
 tar/ so süddant minnule/ ning olgo sinno  
 te ehk tahtminne minno mele parrast.  
 Minno helde Issa/ sa tead/ mis saggune  
 kurri südda mul on/ se ei tahha mitte sin-  
 no teed armastada/ waid ifka laia tee  
 peäl kâia/ mis hukkatusse sisse satab. Wot-  
 ta sedda kurja süddant minno seest/ ning  
 parranda pâaw päwalt minno eksitussed/  
 ning te mind õige usso lâbbi kolbaraks/  
 et minna omma patto hâdda süddamest  
 tunnen/ kahhetsen/ ning omma õnnistega  
 Issusse Kristusse pole k:rowaste hoi-  
 an/



an / kes ükspäinīs wäggeiw on minno patto  
 to hawad parrandama / ning minno ih-  
 ho ning hinge pühhitsema. Tulleta minno  
 mele / et / kui se tänapäwane päaw on  
 lõpnud / nenda ka minno ello päwad pea-  
 wad otsa sama / ning et sinna siis iggaüh-  
 hega tahhad arro piddada / kuida temma  
 siin ilmas on ellanud / ning temma kätte  
 maksta sedda möda / kui iggaüks saab tei-  
 nud / olgo hea ehk kurri. Anna mulle se-  
 pärrast iggapäwa pühha murret minno  
 hinge eest piddada / et minna woiksin tän-  
 na ning igga õhto omma wiggadusfed  
 ning eksitused sulle süddamest üllestun-  
 nistada / ning nende wasto abbi otsida  
 ning leida. Oh Issand ! mainitse mind  
 allati sinno pühha Waimo läbbi. Anna  
 mulle andeks Jesusse Kristusse minno  
 Issanda pärrast keit minno eksitused ja  
 pattud / mis on teadawad ehk teadmata /  
 misga minna sinno wasto ollen eksinud /  
 ning puhhasta minno süddant neist armo-  
 likkult. Hoia mind selsinnatsel õsel keige  
 patto kurja ning kahjo eest / ning ärrata  
 mind home warra ülles / et minna ue pä-  
 waga woiksin ue ello sees káia / keigest  
 lihha ning waimo rojussest pühha Wai-  
 mo abh<sup>2</sup> ennast puhtaks tehha ning  
 sedda

sedda pühhitsemist lõppetada Jummal  
kartusses/ Jeesuse Kristusse minno õnnis-  
reggia parrast/ Amen.

## Homiko Palwe Pühhapäwal.

**S**H! keigewäggewam Jummal ning  
Jessa/ ma ning taewa Loja/ sinno ju-  
re ma tullen/ sinno ette langen minna põl-  
weli mahha / ning tännan sind keigest  
süddamest / et sa mind selfinnatsel õsel om-  
ma armo tibadega olled kaitstud / ning  
kurja waimo ning temma selfsi eest armo-  
likult hoidnud. Separrast peab min-  
no südda ning su sinno helde armo kulu-  
tama. Sulle olgo au/ kitus ning tänno  
niid ning iggaweste. Ma pallun sind  
ka / et sa tahhaksid mind selfinnatsel pä-  
wal ning iggal aial keige kurja eest hoida.  
Sinno holeks annan minna omma hinge  
ning ihho / omma ello ning keif/ mis mul  
on/ ommad mõtted ning sannad. Õnnis-  
ta sinna / oh helde Jummal! minno sisse-  
tullemisse ning wäljaminnemisse. Olgo  
se pääw mul õigeks pühhaks-päwaks; et  
ma muud ühtegi ette ei wotta/ egga te/ kuid  
ükspäinis sedda/ mis läbbi sinno nimmi  
saaks pühhitsetud / ning sinno

se tulleks. Ärra lasse mind mitte ükspäi-  
nis omma mofkadega tännapääw sind  
tenida Te lahti minno süddant, et so sana  
na woiks siina sisse tungida. Uita, et ma  
sinno sanna ning jutlust bea melega ku-  
len, meles pean ning omma ello se järrele  
parrandan. Sel esimesel päwal olled  
sinna, feigewäggewam Jummal, sedda  
esimest walgust lonud, oh! ärra jätta  
minno süddant siis mitte pimmeduse sis-  
se, waid ütle ka nüüd omma feigewägge-  
wama sannaga, et sinno walgus ka min-  
no süddames peab touema, et ma feigest  
rummalusfest saaksin peästetud ning kui  
üks walguse laps woiksin ellada, Jesus-  
se Kristusse se tössise walguse parrast,  
Amen.

## <sup>e</sup>Oheto Palwe Pühhapäwal.

**S**gawenne ning armolinne Jummal,  
ma kidan ning tännan sind südda-  
mest, et sa mind tännapääw feige kirja  
ning kahjo eest olled hoidnud. Sa olled  
mind omma pühha sannaga rohkest  
sõotnud ning minno hinge jahhutanud;  
sest on minno südda rõmus, ning minno  
hing kidab sind sinno helduse ning armo  
\* b pärs

párrast. Ma pallun sind ka allandikkult,  
 hoia ning kaitse mind weel eddespidi kei-  
 ge hinge ning ihho kurja eest. Anna mul-  
 le, armas Jõsa, sedda armo, et ma unnes-  
 ke patto ei te, waid, et keik, mis ma  
 mötlen ellik naan, pühast Waimust  
 woiks tulla. Sesamma Waim wotko  
 keik hirmo minno süddamest ärra, et ma  
 julgeste Jesusse Kristusse nimmel mag-  
 gan, ning home warra rahho ning hea  
 terwisfega ülestoufen. Ärrata mind õi-  
 gel aial ülles, ning sata mind rõmoga  
 minno tõ kallale minnema, ning sedda  
 samma sinno tahtmisse järrele teggema.  
 Ning kui se aeg tulleb, et ma sest ilmast  
 pean ärraminnema, siis seisa sinna tru-  
 is- te minno jures omma abbiga, et ma sur-  
 maga nenda woitlen, et ma sedda ärra-  
 woidan Jesusse Kristusse surma woitle-  
 misse párrast, Amen.

## Homiko Palwe Esmas- páwal.

**S**H! mis paljo head olled sinna, ar-  
 molinne ning helde Zummal, mulle  
 teinud, et ma rahho ning hea terwisfega  
 sedda

sedda pàwa ollen sanud nàhha. Kuida  
 pean minna sind feige sinno heateggemis-  
 te eest tannama? Ei maksä middagi sinno  
 ees, mis sinno kàest ei tulle; siis lakkis-  
 ta sinna isfi mulle omma pùhha Waimo,  
 et ma temma juhhatamisfe ning nou  
 lãbbi sulle tanno annan, ning, mis mulle  
 tarwis lãhhãb, sinno kàest pallun. Wõt-  
 ta mind selfinnatsel pàwal omma warjo  
 ning faitemisfe alla, et minno hinge ning  
 ihho waenlased ùhtegi furja mulle ei te.  
 Wallitse sinna mind, armas Jesa, et ma  
 middagi ei hakka egga lõppeta ilma sin-  
 nota. Önnista minno tõ ning teggemin-  
 ne. Eh hita mind feige pùhha kõmbede  
 ning wisidega. Anna armo, et ma woik-  
 sin omma pattude pàrrast àrdaste nutta,  
 ùhhe ue ning waimolikko ello sees ellada,  
 ning pàãw pàwalt Jummalata tarkusse  
 sees kãswada. Selfinnatsel pàwal olled  
 sa, wãggew Jummal, àrralahhutanud  
 sedda wet, mis taewa peãl on, kus pil-  
 wed on ning linnud lennawad, sest weest,  
 mis ma peãl on. Oh! se patto wessfi on  
 wãgga tousnud minno sùddames; lah-  
 huta seãlsammas ka àrra sedda patto  
 wet, et mo sùdda woiks sinno Paradisiks  
 sada, ning selle sees usk, armastus ning

Kannatus kasvada, nenda et parrast  
ükski pat mind sinnust ei lahuta. Sin-  
nust ma pean finni, siis kule mind ka Jē-  
susse Kristusse parrast, Amen.

## Ohhto Palwe Esmaspäwal.

**O**h! iggawenne Jummal, minno keel  
peab järgeste sinnust rägima, ning  
ütlemä: kidetud olgo minno helde Jēsa,  
sest temma teeb minno hingele ning ihhu-  
le palju head, temma heldus kestab igga-  
weste. Sefamma sinno heldusse parrast  
pallun minna sind: kaitse omma wäega  
mind, ning keik, mis sa mulle olled annud.  
Olle sinna mulle issi warjuks, ja olle mul-  
le armolinne, sest so peäle lodab minno  
hing. Minna heidan ennast nüüd Jēsus-  
se nimmel mahha, ning maggan rahho-  
ga; sinna agga, oh Israeli Kaitsia! ei  
uinu egga magga. Tõsta siis omma  
palle walgust minno peäle, kui ma mag-  
gan. Minna ollen, armas Jummal,  
ristmissē lābbi sinno armsa Poia Jēsusse  
Kristussega, temma surma sisse mahha-  
maetud, siis te mind ka temma ülles-  
tousmissē sarnatseks, et ma siis Kristus-  
sega

sega ue ello sees ellan, ning keige püh-  
hadega surel wiimfel üllestousmisse pä-  
wal sinno tootud armo ning au rigi sisse  
fe saan, Amen.

## Soniko Palwe Teisipäwal.

**A**rmolinne Jummal, ma pöran en-  
nast sinno pole, et ma enne sinnoga  
râgin, enne kui ma innimestega hakkân  
râgima, ning enne kui ma omma tõ kal-  
lale lähân; ennetânnan minna sind sin-  
no heateggemiste eest, ning pallun sinno  
käest õnnistust, et minno tõ ning teggo  
saaks õnnistud, ning sinno tahtmisse jär-  
rele tehtud. Mu olgo sulle kolm-aino  
Jummalale, sest sinno armo läbbi tousel  
minna praego ülles; sinno arm on mind  
sel õsel hoidnud, ning on rahhoga mo  
waese pattuse kehha lastnud hingada. Et  
agga se õ möda lainud, ning pääw meil  
hakkab paistma; siis ärra jätta sinna, oh  
armas Jesus! sa õigusse väilik, mind  
mitte pimmedusse, ning süddame sõgge-  
dusse sisse, waid hakka nenda minno süd-  
dames paistma, et iggaüks saaks nähha,  
et sa mo sees olled. Sel päwal olled sa  
maad lahutanud merrest ärra, et se ma

Kuiwaks sanud, ja olled sedda selsammal pãwal pude, rohho ning feigesugguste rohtudega ehitanud. Minno südda on, parrago Jummal! weel kui üks wessine so, mis head wilja ei kãina; siis lah-huta sinna, armas Jummal, minno süddant ka sest patto weest, et se saaks tahhedaks ning heaks, ning et ma saaksin ühhe pu sarnatseks, mis jõe äres on istunud, mis omma wilja annab ommal aial, ning kenne lehhed ei puddene. Oh Jssand! aita ning anna, mis ma so kãest pallun, Jესusse Kristusse pãrrast, Amen.

## <sup>e</sup>Ohhto Palwe Teisipãwal.

**S**Elde Jessa, sinno armo lãbbi on se tãnnane pãaw möda lãinud, ning jouan ikka enam surma pole. Ridetud olgo sinno kallis nimmi, et sa mulle aega annad ennast pattust pöörda, ning et sa mind ew olle äkkitse surma lãbbi süit ilmast ärrakorristanud. Sedda head tahhan minna sinno pühha Waimolãbbi ikka meles piddada, ning sepãrrast feigest süddamest sind kita. Ma pallun sind, minno ello armastaja: anna mulle weel



weel ni paljo aega, et ma woin pat-  
 ta peäle woimust sada, ning omma hin-  
 ge waenlased omma jalge alla tallada.  
 Sedda pallun minna sinno kääst keigest  
 süddamest; sest minna polle, parrago.  
 Jummal! weel mitte nisuggune, kui min-  
 na kii sinno sanna järrele peaksin olle-  
 ma. Rinnita se nou minno sees, et ma  
 hakkän patto wasto sure hole ning mur-  
 rega pannema, ning püan sind, oh helde  
 Jummal! kätte sada, et ma teys ilma  
 sinnota ei ella, waid et sa minno sees om-  
 ma armo ning wäega woiksid ellada. Se  
 asja peäle mötteldes, heidan ma ennast  
 mahha, ning pallun sind: ärra lasse mind  
 mitte sind ärra-unmustada, waid anna  
 armo, et ma omma wodi heites sind me-  
 les pean, ning home ütlesärkades sinmust  
 hakkän rägima. Siis tean minna tões-  
 te, et mul ei sünni ühtegi kahjo. Sed-  
 da pallun minna ka Jeesuse Kristuse para-  
 rast, Amen.

## Soniko Palwe Resknäddalil.

**D**H! sinna siur Jummal, kes sa isfi  
 se walgus olled, ning ellad ühhe  
 walguse sees, kuhho ükskriisa, ning siis

fi ni armolinne olled, et meil waestel  
 lubba on sinno pühha palle ette tulla sind  
 palluma; sevarrast tullen minna ka sel-  
 sinnatsel homiko tunnil, ning nikkutan  
 omma süddame põlved sinno ette, ning  
 tannan sind sinno sure armo eest, mis sin-  
 na mulle keik minno ello aial olled näit-  
 nud. Sest sinno armo läbbi ollen min-  
 na weel ellus, ning ollen sedda päwa sa-  
 nud nähha. Sa olled mind omma war-  
 jo alla wotnud, tru-iste mind kaitšnud,  
 ning omma wäe läbbi keige kurja eest hoid-  
 nud nenda, et ma hea terwissega omma  
 tööd woin tehha, ning ommad asjad  
 aiada. Minno mele tulleb, et sa sel pä-  
 wal sedda päilikko, ku, ning need täh-  
 hed olled lonud. Needsammad tewad  
 tru-iste sedda, mišparrast nemmad on  
 lodud. Oh! siis ärra lasse mind ni meletu  
 olla, kui need, kes sest ei holi, mis meie  
 kohhus on sinno tahtmisse järrele tehha.  
 Tulleta ikka sedda mo mele, et sa lassed  
 omma päilikko kurjade ning waggade üt-  
 le üllestousta, ja lassed wihma saddada  
 õigede ning üllekohtuste peäle, et ma  
 woiksin sinno jälgede sees káia, ning armo-  
 linne olla omma liggimesse wasto, kui  
 sinna taewane Jessa armolinne olled. Ritku  
 siis,

siis, helde Jssä, minno süddamest ärra  
 keik wihha, wihkamist, kadedust ning tig-  
 gedust; anna mulle ühhe pehme süddame  
 keikide innimeste wasto, et ma ka omma  
 waenlastele woiksinhead tehha, head nei-  
 le sowida, ning nende eest palluda. Keik  
 muud head, mis ial weel sinno kääst tul-  
 leb palluda, sedda anna mulle; armas  
 Jummal, rohkeste minno Sunniste ggia,  
 Jesusse Kristusse pärrast, Amen.

## Oheto Palwe Kesknäddalil.

**D**S! õige ning pühha Jummal, sa tah-  
 had, et meie peame ka õiged ning  
 pühhad ollema, nenda kui sinna olled.  
 Agga minna waene pattune pean tun-  
 nistama, et ma isstiennessest ei olle egga  
 õige egga pühha, ning süiski teed sa mulle  
 paljo head; sa hoiad ning kaitsed mind,  
 nenda kui sa tännapärwage olled teinud.  
 Sepärrast kida Jssandat, minno hing,  
 ning ärra unnusta mitte ärra, mis head  
 temma sulle on teinud. Helde Jummal!  
 ma pallun sind, hoiä mind pärrast weel  
 nenda, kui sa tännini mind olled hoidnud  
 keige kurja ning kahjo eest. Lasse mind ik-

Ka ilma liamurreta ning kartusfeta rah-  
 ho sees maggada ; ning sinno walgus ei  
 lahku minno süddamest, sest sinna, oh Jē-  
 sand! walgustad keik pimmedust ning  
 söggedust. Heida armo minno peäle, ning  
 anna mulle keik pattud andeks ; peasta  
 mind minno patto häddast ; pesse mind  
 puhtaks minno eksitusst, ning pühhitse  
 mind läbbi ning läbbi. Jēsand, kule min-  
 no heält, kui ma õse sinno pole hüan, ning  
 wotta mind kuulda, kui mo südda sind ot-  
 sib. Ärra wotta omma kät mitte minnust  
 ärra, ning ärra jätta mind mitte mahha,  
 sest ma lodansinno peäle. Rinnita sedda  
 lotust ka minno sees Jēsusse Kristusse  
 pärrast, Amen.

## Homiko Palwe Neljapäwal.

**S**elde ning armolinne Jummal, kes sa  
 meile head tehhes ärra ei wässt, waid  
 keikile head teed, ni hästi neile, kes sind  
 kartwad, kui ka neile, kes on tännamata ;  
 minno kohhus on felseimatsel homiko tun-  
 nit sind tännada, sest sinno arm kēstab ig-  
 gawest, ning sinna ep olle mitte waat-  
 nud minno pattude peäle, ning ep olle  
 nende pärrast mind mitte nuhelnud ;  
 waid

waid sa olled mind omma tibadega fat-  
 nud, et mulle ühtegi kahjo ei olle sündi-  
 nud, ning et ma sedda päwa jälle ollen sa-  
 nud nähha. Anna armo, et ma sedda  
 päwa ei pruugi pattuks, waid sinno auuks  
 ning minno hinge õnnistusseks. Hoia  
 mind sel päwal ning iggal aial ebba-usso  
 wiwide ning kombede eest, et ma mu asja  
 peäle ei loda kuid üks päinis sinno peäle.  
 Sa olled käsknud, et ma omma palle hig-  
 gi sees omma leiba pean söma, ning seks  
 olled sa kuus päwa seadnud, et meie nen-  
 de sees omma tööd peame teggema. An-  
 na omma armo, et ma keiksuggust tööd,  
 mis ial ette tulleb, julgeste ning rõmoga  
 ärrateen, ning sinno käest õnne ning õn-  
 nistust pallun. Õnnista ka, armolinne  
 Jummal, keik, mis ma ette wottan, ning  
 ärra lasse mind mitte omma hinge tööd  
 ärra-unnustada; waid et ma tööd tehhes  
 sinno peäle mõtlen, ning ommas südda-  
 mes sinno pole õhkan. Õnnista keik, mis  
 sinna mulle olled annud; ning nenda kui  
 sa sel päwal olled lonud need linnud tae-  
 wa al, ning kallad merre sees, ning olled  
 murret meie eest piddanud, enne kui meie  
 weel ollime lodud, et meie neist piddime  
 toidust sama; nenda pea nüüdke weel  
 murret

murret meie eest, ning lasse linnud taewa al ning kallad keige wette sees siggida. Keige-ennamiste agga taida mo südda usso, armastusse, kannatusse ning pühha kumbedega, et ihho ning hing saaks illespetud. Te sedda, armolinne Jummal, Jesusse Kristusse pärrast, Amen.

## Shto Palwe Reljapawal.

**S** Elde taewane Jsssa, minna tannan sind süddame ning suga, et sa päwa ning õöd lonud, ning olled sedda päwa seadnud, et meie omma tõõd peame teggema, nina sedda õöd, et meie same hingada. Kidetud olgo sinno kallis nimmi, et ma tannapäaw sinno armo läbbi ollen joudnud omma tõõd tehha, ning olled keik kurja ning kahje minnust ärrakeelnud. Anna nüüd, armolinne Jummal, et mo wässiinud ihho sel õsel nenda saaks hingada, et ühtegi kartus, hädda egga willetsus mind illes ei ärrata. Sinna, oh Jsssa! wotta mind wasto ommaks lapsiks, et ma julgen omma pea sinno süllesse panna. Seks ehita mind õige usso, tõssise armastusse ning pühha kannatussega,  
et

et minno südda kindlaste sinno isfalikko armastamisese peäle woiks lota. Lasse süs ka sinno pühhad Inglid olla minno ning minno honette ümber, et kurrat se mõis-  
 raja loukoer ossa minnust ei sa. Hoia meid tulle-kahjo ning wargade eest. Wis-  
 maks olle sinna, oh! armas Jeesus, mul-  
 le ossaks, süs uinun minna rõõmsaste  
 maggama. Amen, se sündko nenda, A-  
 men.

## Homiko Palwe Redel.

**S** Oh! Keigewäggewam Jummal, ma  
 ning taewa Loja, ma tullen praego  
 sinno pühha palle ette, ning tännan sind  
 feige se hea eest, mis sa mulle minno ello  
 ello aial olled teinud. Sa olled mulle  
 ihho ning hinge annud, ning tännini hoid-  
 nud. Ma ollen sinno holeks olnud, ning  
 sa olled murret kannud, et mo hing, mis  
 patto läbbi olli ärrarikkutud, ning pididi  
 hukka minnema, pattust sai peästetud  
 ning pididi ueste sündima. Sa olled sel  
 päwal sedda esimest innimest lonud, ning  
 jummalikko wiside ning kombedega ehhi-  
 tanud. Oh! armas Jummal, wata  
 nüüd

nüüd minno peäle, mis süggune ma ollen?  
 Felle sarnane ollen minna nüüd? Parra-  
 go Summal! kurrati näggo näisse mul  
 ning keikil innimestel ollewad: Parran-  
 da siis sedda, mis on ärrarikkutud. Seks  
 olled sinna jo omma aino Poia Jesust  
 Kristust ilmale läkkitanud, et temma pid-  
 di meie sarnatseks sama, ning meie pat-  
 tud risti peäle kandma, et meie piddime  
 jälle temma sarnatseks, õigeks ning püh-  
 haks sama, ning et Summala näggo  
 meie sees saaks jälle üllesehitatud. Uita,  
 et ma otsin abbi omma õnnisteggia Je-  
 susse käest, kes sel päwal risti on lödud,  
 ning temma peäle õige usso sees watan,  
 ning hakkas sedda patto wiiskama, mis  
 minno õnnisteggiat on risti peäle saat-  
 nud. Uita siis ka, armas Summal, et  
 ma omma lihhalikkud himmud risti lõõn,  
 ning ühtlase omma Kristussega surren,  
 et ma temmaga jälle woin ülestousta,  
 ning ühhe ue ning wagga ello sees ellada,  
 ja nenda ennam ning ennam sinno sar-  
 natseks sada. Seeb se on, mis ma keigest  
 süddamest sinno käest pallun, wotta minno  
 palwed kuulda Jesusse Kristusse kannas-  
 tamisse ning surma pärrast, Amen.



## Dhto Palwe Medel.

**D**H! helde Zsfand Zummal, minno südda, meel ning keel hakkab praes go sind tännama; sest sa olled kui se armo hallikas tännapäaw rohkeste omma armo minno peäle lasknud tulla. Olleksid keik minno liikmed keled, süiski ei jouaks nemmad keik sinno heateggemissed üllesrigida. Sinno arm on se, et ma weel ellus ollen; sa olled mo hinge hoidnud huffatusse ning mo ihhopahha haigusse eest; paljo kurja olled sa minnult ärrakännud, ning olled mind rohkeste õnnistanud. Olle süis, armas Zummal, nisugune weel minno wasto, kui sa tännini olled olnud. Wotta omma holeks mind ning keik, mis mul on, ning katta mind omma tibadega, et ma rahhoga maggan, ning home warra ue rammoga ülestoufen, ning omma tööd sinno auuks hakkas ning löppetan. Ning kui minno wiimne ello tund tulleb, süis kinnita mind, et ma kindla ussoga Zesusse Kristusse peäle lotes süit ärralähhan, ning iggaweste õnsaks saan, Amen.

# Homiko Palwe Laupäwal.

**S** pühha Jummal! helde Issa, minno  
 no esminenne tõ peab se ollema, et  
 minna sind kidan ning tannan; sest üpris  
 suur ning hea on se, mis sa mulle olled  
 teinud. Minna ep olle wäart neid heas  
 teggemist, mis sa mulle teed igapääw.  
 Paljo head olled sa minno ihhule teinud,  
 agga paljo ennam mo hingele; Sest sa  
 olled mind risti-rahwa seas lastnud sun-  
 dida, kus ma sinno sanna ning tahtmist  
 saan õppida, et ma woiksin ommast  
 pattust pääseda ning iggaweste õnsaks sa-  
 da. Minna lähhan nüüd ta omma tõ-  
 le, ning wottan sedda ette, mis sa ishi  
 mind olled käsknud tehha. Õnnista siis  
 minno tõ ning teggeminne; õnnista min-  
 no wäljammenneminne, et ühtegi willetsust  
 egga äppardust mulle ei sünni; õnnista  
 minno sissetulleminne, et ma nenda om-  
 ma kotta taggast tullen, et ma wäljas üh-  
 tegi patto ei olle teinud. Sel päwal ol-  
 led sa taewa ning ma Lõja hinganud,  
 ning omma kätte tõ peäle waatnud, ning  
 wata! keik olli wägga hea. Mis pean  
 minna waene ütlemä, kui ma watan  
 ning

ning mötlen feige se peäle / mis ma sel  
 näddalil ollen teinud? Ei ma tohhi om-  
 mad pattud ärrasallata; minna tunnista-  
 tan/ et minno tö ning teggo ei kolba; se-  
 pärrast pallun minna: heida armo min-  
 no peäle/ ning anna mulle feik minno  
 pattud andeks: finnita mind ommima püh-  
 ha Waimo läbbi/ et ma parreminne en-  
 nast woin tulleswal näddalil patto eest  
 hoida. Ärra tüddi ka mitte ärra mulle  
 head teggemast / waid sinno heldus ning  
 arm olgo minno peäl iggaweste Jesusse  
 Kristusse pärrast / Amen.

## Shto Palwe Laupäwäal.

**S**H! sa iggawenne Jummal/ üks näd-  
 dal on ta sinno armo läbbi rahho  
 ning hea terwissega möda lainud. Sin-  
 na suur Jummal olled sedda head mulle  
 teinud. Jubba ma olleksin ammogi huk-  
 ka lainud/ kui sinna ep olleks mind kaits-  
 nud. Sepärrast tännan minna sind fei-  
 gest süddamest/ ning pallun sind allandik-  
 kult: hoia mind feige hädda ning willet-  
 susse eest. Sa olled tru / sepärrast lodab  
 mo südda sinno peäle / sesamma lotussega

\*

c

hei

heidan minna ennast mahha. Sinna  
 agga/ oh helde Jssä! tulle mo süddames-  
 se/ ning te ennesele siina asset. Ehita  
 minno süddant usso/armastusse ning kan-  
 natussega/ ning ärra lasse mind ühtegi  
 möttelda/ rägida ehk tehha/ kuid ükspäinis  
 sedda/ mis so pühha Waim wöttab min-  
 no sees tehha. Anna armo/ et ma hak-  
 kan ma-ilma ärrapölgama/ ning taewa  
 järrele iggatsema/ ning kui se tund liggi  
 saab/ et sa/ oh armas Jummal! mind siina  
 na taewa tahhad sata/ siis olgo so pühha  
 Waim minno sees/ et/ kui ma teys ei wot  
 rägida/ temina süiski minno sees löpma-  
 ta woiks öhkada/ ning nenda sinno püh-  
 ha palle ette tulla. Kule minno palwe/  
 armas Jummal/ Jessusse Kristusse pär-  
 rast/ Amen.

### Üks tänno-Palwe

Meie Jssanda Jessusse Kris-  
 tusse Innimesseksamisse ja  
 Sündimisse pärrast.

**S** H sa helde ning armolinne Jummalä  
 poeg Jesus Kristus/ sa öige innimeste  
 armastaja! au/ kitus ja tänno olgo sulle  
 sinno

sinno sure heldusse parrast/ et sa meie lih-  
 hast ja werrest olled ossa wötnud / meie  
 wennaks sanud/ ja meid keif ni wägga  
 auustanud/ et meie sinno läbbi Jumma-  
 la lapsiks ja suggulasiks olleme sanud.  
 Sa suur kuningas/keifide Jssandatte Jss-  
 sand / sa keigeförgem / wäggeram ja rik-  
 kam Jssand! kuida olled sinna meie wae-  
 se alwa ja nödra lihha ja werrega ennast  
 kihlanud? kuida olled sinna meid isse  
 Jummalala au ning nou sisse üllendanud/  
 et sinna/ kui tösfine innimenne/ selle kolm-  
 aino Jummalala sees nüüd olled ja ellad?  
 Se innimenne on patto läbbi koggoniste  
 ärrarikkutud/wata/ kui wägga on temma  
 nüüd sinno sees pühhissetud ja puhtaks  
 tehtud! temma olli ärranetud/ wata/ kui  
 ta sinno sees on õnnistatud! sa olled nisug-  
 guse innimesse ihho ja hinge ennesele wot-  
 nud kui meil on / et sa meid ihho ja hinge  
 polest piddid terweks teggema. Anna  
 armo / et minna nüüd mo hinge / ihho  
 ning selle liikmid / mis sinna ni wägga  
 ennese sees olled auustanud / pattudega  
 mitte ei rojasta egga teota / waid et sinna  
 minno sees / ning minna õige usso läbbi  
 sinno sees woiksin pühhaste ellada. Sa  
 õnnistatud neitsi Poeg! sa Jssanda õnnis-  
 tatud!

tud! kelle sees keif rahvast ma peäl õn-  
nistakse. Meie ollime Jummalast ärra-  
lahhutud; ennä! kuida meie sinno sees ni  
kindlaste Jummalaga olleme ühte sanud!  
meie ollime kurratist teotud; ennä kui wäg-  
ga nüüd sinno sees auustud! meie ollime  
Jummalala wihha al; ennä! kui wägga  
nüüd sinno sees armastud.

Oh! kuida woib Jummal nüüd meie  
wasto wihha piddada? kuida woib ta  
meie waenlane olla? kuida woib ta meid  
riffuda / kes meie temma lihha ja werri  
olleme? ütski ei olle ial õnna ennese lih-  
ha wihkanud. Otsse kui sinna / armas  
Jesús / nüüd tõssine Jummal ning tõssi-  
ne innimenne iggaweste jääd / nenda on  
Jummal sinno innimesseksamisse läbbi  
meile finnitatud iggawest sõbrust / igga-  
west armo / iggawest leppitamist / igga-  
west laste õigust / iggawest rahho Jum-  
mala ja innimeste wahhel / et meie sinno  
sugguwõssa olleme / ning kui sinno õm-  
maksed ning wennad sinnoga woime eila-  
da iggaweste. Oh mo kallis Jesús! sinna  
olled selge arm / heldus ja rõõm. Sinna  
olled se õige walgus / mis meid walgustab;  
Sinna olled se õige te / mis Jesa pole juhha-  
tab; Sinna olled se iggawenne tõdde / mis  
meid

meid õppetab; Sinna olled se iggawenne  
ello/ mis meid ellawaks teeb; Sinna olled  
se iggawenne arm/ mis läbbi Jummal  
omina armo annettega meile tulleb; Sin-  
na olled se iggawenne õigus omma lunnastamisese läbbi/ mis meid õnsaks teeb;  
Sinna olled se iggawenne surem Preester/  
kes meid õnnistab/ meie eest pallub/ ja kes  
issiennast täieks lunnastamisese hinnaks  
meie pattude pärrast on annud. Sinno  
ello on innimeseste walgus. Nende rõ-  
mustamiseseks olled sa taewast mahha-  
tulnud; Sa olled innimeseseks sanud/ et in-  
nimesed woitsid Jummalala lapsiks sada.  
Oh! kui armas olled sinna minno südda-  
mes? mis illus on so näggo? mis armsad  
on sinno wiisid ning kumbed? mis lahked  
on sinno kõnned/ sa keige illusam innimese-  
te seast? oh! minno sõbber/ tulle mo süd-  
damesse? mo wend! ärra põlga mind;  
minno armastaja! ärra taggane min-  
nust; mo peigmees! wotta mind wasto  
helde su-andmisese; mo süddame rõõm!  
ühhenda ennast minnoga/ kinnita minno  
uskto/ et sinna tõeste ja täieste omma  
Jummalikto werrega mind olled ärra-  
lunnastanud/ ja et sa omma innimeseseks-  
amisese läbbi minno wennaks sanud/ kel-

lel halle meel minnoga on feige minno  
 hädda pärrast/ ning kelle jure minna fei-  
 ge waewa sees julgeste woin tulla ning  
 kowwaste abbi otsida/ Keige-ennamiste  
 tulleta mo mele/ et sa minno lihha ning  
 werri isstennese seesülle keikide taewaste/  
 ülle feige Inglise Jummalikke au sisse  
 olled tõstnud/ et minna keik tühja illo siin  
 ma-ilmäs pean ärrapõlgama ja õige  
 usso läbbi jo siin taewas ellama ning sed-  
 da au takkanoudma/ mis sinno sees min-  
 no iggawesfeks rõmüks, mulle on antud  
 ning walmistatud.

Oh wotta/ armas Jesuke!  
 So sängiks minno süddame.  
 Oh wotta temmas hingada,  
 Et minna sind ei unusta,  
 Amen.

\* \* \*

Üks tänno-palwe

Jesusse Kristusse kibbeda  
 Kannatamisese pärrast/ misga tem-  
 ma meid Jummalaga leppitanud.

SH! Jesus Kristus/ sa ilma süta Jum-  
 mala



mala tal/ kes sinna ma-ilma pattud olled  
 ärrakannud! ma tännan sind süddamest  
 sinno kibbeda kannatamise ning surma  
 eest/ kui keige ma-ilma hädda/ se on keiki-  
 de inimeste kurbdus/ ahvastus/ wallo/  
 kartus ja wärriseminne sinno peäle tul-  
 nud ja sinno hing kurwaks sanud surma-  
 ni. Kes woib sinno hinge ahvastust är-  
 ramoista ning illesrägida? Oh sedda hin-  
 ge hädda! oh sedda süddame wallo! oh sed-  
 da waino jällestust! oh sedda surma  
 woitlemist! oh sedda werriht higgsi! mis  
 tännalikko süddamega pean minna sind  
 wastowotma? Oh Jofand! sa olled  
 tõeste keikide eest surma maitstud / se  
 eest tännan ma sind / sa tru südda. Ma  
 tännan sind sinno allandikko palwe  
 eest / kui sinna aedas omma palle  
 peäl Jummalat kummardanud / ja  
 issiennast minno assemel Jummalale  
 ohwriks annud. Minna tännan sind  
 sinno kõidikkude eest / misga sinna kui  
 kurjateggia kinniseatud olnud/ et sa mind  
 neist iggawesse surma paelust tahesid  
 lahti peasta. Minna tännan sind sinno  
 hawade pärrast / kui sind minno patto  
 pärrast piitsaga lödi / minno tännan  
 sind sinno sure allandusse ning tassase me-

le pärrast / misga sinna minno förtust/  
 au-ahnust = wihha ning tiggedust olled  
 maksnud ning ärratasfunud. Ma tän-  
 nan sind / et sa omma risti-surma läbbi  
 fest wiimfest ja hirmsast Jummalä koh-  
 tust mind olled ärrapeastnud. Ma tän-  
 nan sind sinno kibbowitsa kroni pärrast/  
 mis sa minno heaks kannud / et sa igga-  
 wesse au-kroniga mind woiksid ehhitada.  
 Ma tannan sind / et sa kui üks ärranetud  
 taewa ning ma wahhel risti peäl olled  
 ponud / ja mind sä läbbi fest iggawessfest  
 needmisfest ärralunnastanud. Oh sa püh-  
 ha ihho! Oh sa helde südda! oh sa kallis  
 pea! oh sa illus palle! oh teie selged sil-  
 mikessed! oh teie õnnistud käd! oh teie  
 kassinad kõrwad! oh teie kaunid jallad!  
 kuidä ollete teie keikipiddi minno patto  
 pärrast waewatud? Oh Jummal! kui  
 suur on sinno wihha patto peäle / et sa  
 omma ainostundinud Poia peäle ei olle  
 mitte armo heitnud? Oh Jesus! kui suur  
 on sinno arm minno wasto / et sa seest-  
 ning wäljaspidi sedda ilmarägimata  
 pörge wallo ni kannatlikko süddamega  
 kannatand / et minna ei piddand sedda  
 iggawest surma nähha sama iggaweste.

Minna tannan sind / et sa risti peäl  
 sinno

sinno omma waenlaste ning ka minno eest/ kelle pattud sind risti peäle saatnud/ olled pallunud ning ütelnud: Issa/ ana neile andeks / sest nemmad ei tea/ mis nemmad tewad.

Ma tannan sind se sanna eest/ mis sa Joannessele olled / rägitud: Wata! se on sinno emma. Kõl sa wõttad ka minno eest murret pidada ning minno kurbdusse sees mind rõmustada.

Ma tannan sind ka nende rõõmsade sannade pärrast: tanna pead sa minnoga Paradisis ollema. Ma pallun sind/ mõtle ka minno peäle ommas ritis / ja wiimse hädada sees te mulle paradisi uks lahti/ et ma täie lotusfega rõõmsaste siit woin ärralahkuda.

Ma tannan ka süddamest se sure hinge hädada pärrast / mis sees sinna olled kissen- danud: minno Jummal! minno Jummal! miks sa olled mind mahhajatnud? Kinnita se läbbi minno usko / et sa mind surma häddas nüüd ei tahha mitte mahhajatta/ waid et sa kui minno Issand ning minno Jummal tahhad teigest häddast mind lahti peasta / ja mind õnsaks tehha.

Ma tannan sind so janno pärrast / et sa ütelnud : Mul on janno. Olgo

sulle ka janno minno hinge õnne järrele/  
ning kustuta minno janno se ello-weega/  
mis keeb iggawesse ello sisse.

Halleluja! kitus ning tänno olgo ka  
sulle se rõõmsa sanna eest: Se on lõp-  
petud / sest nüüd olled sa ka wiimsa tin-  
ga Jummalala kohto ees minno ärralun-  
nastamissets maksnud / ning minno õn-  
nistusse otsus on sinno käes. Sepärrast  
tännan minna ka wiimaks siud so wiimse  
sanna eest: Jssa / sinno kätte annan  
minna omma waimo. Sest sinno  
surm on mind Jummalaga leppitanud  
ja minno surma ärraneelnud / et ma ka  
omma Waimo sinno ja minno taewase Jsa-  
sa kätte woin anda ning temma armo sees  
hingada iggaweste. Seddasuggust täie-  
likko lunnastamisse hinda olled sa / taewa-  
ne Jssa / minno iggawessets lunnastamis-  
sets wastowotnud / et sa ei tahha minno-  
ga kohtusse miina / waid omma hallas-  
tusse rikkust pattude andeks-andmisse läb-  
bi lillesnäidata. Sinno Poia Jeesusse ka-  
lis surm toob mulle nüüd õigust / kulutab  
Jummalikko rahho / ning annab hingle  
rõmo / et ma hea melega woin keik pattu-  
sed hümmud surretada / ja minno Jeesusse  
auuks waggadusse ja õnnistusse sees ella-  
da ilma lõpinata. Sest

Sest nüüd olgo taewas tänno Isale!  
 Bes meid sures waewas aitnud heldeste/  
 Kitus olgo järgest Jesussele Pa.  
 Pühha Waim! sind kõrgest liitko ilma-ma  
 Isand, heida armo meie peäle! Amen.

\* \* \*

## Tänno-palwe

Jesuse Kristusse Jummalala  
 Poia rõõmsa illestousmisse  
 parrast.

**S**H! sa kelgewäggeram, patto, furrati,  
 surma ja põrgo ärrawoitja, Jesus Kris-  
 tus! minna tännan sind süddamest sinno rõõm-  
 sa illestousmisse parrast, mis läbbi sinna sur-  
 ma kääst, woimust ärrawotnud ning sedda huk-  
 kaminnemata ello walgusse ette tonud. Sin-  
 no kääs on nüüd surma ning põrgo wotmed.  
 Sa olled furnud olnud, ja wata, nüüd ellad  
 sinna iggawessest iggaweste. Surm, kus on  
 nüüd sinno odda? põrgo-haud, kus on sinno  
 woimus? Kitus ning tänno olgo sulle, kes  
 sinna sedda woimust nende peäle meile olled  
 saatnud. Separrast on minno südda rõmus/  
 sest nüüd festab mo au iggaweste. Se tae-  
 wane Isja on sind mitte surma sisse jätnud,  
 waid

waid ürrikesse aia parrast üllesärratanud ja ig-  
 gawesse auga kui kroniga minno heaks sind ehhi-  
 tanud. Minna ollen nüüd tõeste sinnoga ülles-  
 ärratud, ja sinno sees ülestousnud, et ma ue  
 ello sees pean káima. Sinna olled issi tõeste  
 se ülestousminne ja ello, kes sinno sisse ussub,  
 ei lähhá se surrema, et ta kül surreb. Sinna  
 olled nende usflikkude ello, ja ei surre mitte,  
 separrast ei woi ka nemmad omma ello mitte  
 ärraka-utada. Oh minno Issand! kuida ol-  
 led sinna sure auga ommast hauast ülestous-  
 nud, nenda et ma wárrisenud ja sinno waenla-  
 sed kohkunud ning suurt hirmo tunnud. Agga  
 omma sõbradele, neile patto kahhetsewa Jungri-  
 tele, olled sa ennast heldeste náitnud, ning Mariale  
 ütelnud: minne ja üttele minno wendadele: min-  
 na lähhan ülles minno ja teie Issa/minno  
 ja teie Jummalajure. Oh! kui rõõmsaste olled  
 sa parrast issi nende jure tulnud, ja sedda rahho  
 Jummalaga neile kulutanud. Sa olled nendega  
 sõnud ja jonud nende usso kinnitusseks, et sa tões-  
 te ellad, ja olled nende süddamed taewa rõmoga  
 jahhutanud. Oh sa helde, armolinne, rõmus  
 ja ellaw rahho saatja! tulle ka minno südda-  
 messe ja rõmusta minno waese hinge. Kulu-  
 ta mulle ka, et sa Jummalaga armo, pattude  
 andeks andmist, õigust, woimust, rahho,  
 iggawest rõmo ja ello omma üllistousmisse  
 läbbi minnule olled saatnud, ja patto, sur-  
 ma, kurratit ja iggawest hukkatust ärrawoit-  
 nud,

nud, ja minno heafs ka-utanud. Nüüd ana  
na armo, et ma süddamelikko pattustpöörmiss  
se läbbi ka waimolikkul lombel sest pattusest el-  
lust üllestousen, ning sinno auuks eddespiddi  
ühhe ue ja wagga ello sees woiksin ellada. Tou-  
se sinna minno sees ülles, rikku kurrati teut  
minno süddames ärra, ning wallitse omma  
Waimoga selle sees kui minno hinge Kunnin-  
gas. Kui nüüd selle Waim, kes sind surnust  
on üllesärratanud, minno sees ellab, siis wot-  
tab sesamma Waim, kes sind, minno Jesust,  
surnust on üllesärratanud, ka minno surnud  
kehha haudas ellawaks tehha, sepãrrast et ta  
selle sees kui omma hone sees siin on ellanud.  
Siin on meie ello warjule pandud sinno sees,  
agga seäl sawad meie ihhud sinno ärraselleto  
ihho sarnatseks sama ja meie peame sinnoga  
au sees arwalikkuks sama ning jama igga-  
weste.

Oh armas Isand/ Jesus Krist!

Sa toudid surmast ülles

Meid peästa surmast/ kurratist;

Meid hoia ommas sülles;

Oh aita omma Waimoga

Meid keik uut ello algada/

Mis sinna meille saatsid/ Amen.

## Üks Tänno-palwe

Meie Jõsanda Jesusse Kris-  
tusse rõõmsa Taewaminnemisse  
pärrast.

**D**S! sa teigetwäggeram ja iggarwenne ello  
Würost, Jesus Kristus, kes sa omma  
rõõmsa taewaminnemisse läbbi Jummalal au  
parrama kääle olled istnud, ja omma waen-  
lased, patto, surma, kurratit, ma-ilma ja ig-  
gawest pörge omma jalgade alluseks järkeks  
pannud. Kuida pean minna sesuggust woi-  
must ja wallitsust hästi kül kita ja tännada?  
Sa olled meie pattude puhastamist issiennese  
läbbi teinud, ning pärrast üllemaks sanud kui  
teik Inglid taewas. Sest sinno taewane Jõs-  
sa on sind pannud istma omma parrama kääle  
taewas teige Würosti-walla, ja woimusse, ja  
wäe, ja wallitsusse, ja teige nimme üle, mis  
nimmetakse mitte ükspäinis sessinnatses waid  
ka tulles ilmas, ja temma on teik sinno jal-  
gade alla pannud, ja on sind pannud peaks  
kõggodussele; et sa issiennesega teik pididid täit-  
ma. Nüüd olled sa meie pea, ja meie, sinno  
liikmed, olleme jo sinnoga ja sinno sees taewas-  
te asjade sekk seatud. Nüüd tahhad sa omma  
liikmed ello, walgusse, woimusse, rahho ning  
rõõms-



rõmoga täita. Sa olled meie iggawenne surem  
Preester, ja tahhad meid omma pühha Wai-  
moga wolda. Nüüd woid sa nende palwed  
kuulda, ja neid õnsaks tehha, kes sinno nimme  
appi hüüdwad, ja sinno peäle lootwad. Et sin-  
na nüüd, kui meie pea, taewas ellad, siis tom-  
mad sa ommal aial meid so liikmid ennese järre-  
le, et meie seäl olleme, kus sinna olled, ning sin-  
no au nähha same. Se peäle lodame meie ning  
sesinnatse lotusse järrele peab meie ellamine jo  
siin taewas ollema; sest kus mele warra on, seäl  
peab ka meie südda ollema, et mele sedda takka-  
nouame, mis üllewel on, ja ei mitte sedda, mis  
ma peäl on. Tomma meie süddamed ennese  
pole, siis mele palwega jookseme sinno järrele.  
Anna meile pühha himmude tiwad, siis meie jär-  
restikko õhkamistega usso läbbi lenname sinno  
pole. Oh! millal tullen ma siina, et ma sinno  
palle saan nähha? millal saan ma omma tae-  
waminnemist piddama minno ja sinno Issa,  
minno ja sinno Jummalala jure? Tulle, Issand  
Jesus, ja wotta mind ennese jure. Jah! Amen.

O Jesule, so järrele  
Meid tomma wäggewaste/  
Meid pühhaks te, et ellame  
Kui õnsad iggaweste/  
Amen,

Tän-

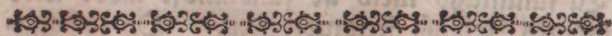
## Tänno-palwe

Se kalli pühha Waimo eest/  
Mis Kristus meile saatnud.

**D**H minno kallis Issand Jeesus! kuida  
woin minna sind kül tännada se sure  
jummalikko ja kalli anni pärrast, mis sinna  
meile olled tootanud ja ütelnud: minna tah-  
han omma Waimo wäljawallada  
keige lihha peäle / et nemmad pea-  
wad kossuma kui rohhi jõe äres.  
Jahhuta minno ärra-kuinud süddant omma  
Waimo kui ello-weega, et ma woiksin head  
wilja sulle kanda. Oh! walgusta, sojenda  
ning süta minno süddant õiges uskus, ar-  
mastamisses, palwes ja Jummalä kitusses,  
et so Waimo annid minno sees woiksid põlledda  
ja paistada. Oh pühha Waim! sa kallis  
Jummalä tulloke, walgusta meid. Oh sa ello  
wessi! jahhuta meid. Oh sa Jummalä hing!  
te meid ellawaks. Oh sa pühha Jummalä sõrm!  
kirjota omma kässo-sanna minno süddame sis-  
se. Oh sa wäggi üllewel kõrges! finnita meid  
meie nõdrusse sees. Oh sa taewane rõmo-õlli!  
rõmusta meid meie kurbdusse sees; sa soe wihmo-  
ke! kossuta meie ärranärtsttud süddamed. Oh  
Jeesus! walla meie peäle rohkeste sedda õige  
pal.

palwe Waimo, kes meie eest ja meie sees pal-  
 lub ilmarägimata õhkamistega, ning kes meie  
 waimoga tunnistab, et meie Jummalalapsed,  
 olleme. Lasse tedda meie sees allati õhkada:  
 Abba, aita armas taewane Jõsa! et meie seest  
 palwest woiksimetunda, et so Waim meie sees el-  
 lab. Temma olgo meie sees üks tarkusse, hea  
 nou ja Jummalalapsuse Waim. Ta tehko  
 meie süddamed selle kolm-aino Jummalalapses;  
 Ta sunnitago meid ue sündimisse läbbi ues  
 lomaks Jeesuse Kristusse sees. Oh sa igga-  
 wenne Waim! põra meie süddamed seest  
 natsest ilmalikkust ellust ärra iggawesse ello po-  
 le. Ehhita meie sees Jummalalapsuse riki ülles,  
 mis on õigus, rahho ning rõõm pühha Waimo  
 sees. Meie Jõsanda Jeesuse tootust möda  
 õppeta, juhata, kinnita, jahhuta meid ning  
 te meid ellawaks; olle meie eestkostja, abbi-  
 mees, nou-andja, wäggi, meie hinge walgus  
 ja rõõm keige kurbdusse sees. Olle meie wai-  
 mo wäggi, et meie need lihhalikkud himmud  
 ennese sees woiksimetundatada, et sinno hea  
 Waimo wiisid ning kumbed agga meie sees  
 woiksid kossuda ning kaswada. Oh meie ai-  
 nus hinge rõõm! hoia meid, et meie sind pat-  
 tudega ei kurwasta ehk ennesest ärra ei aia-  
 waid ja meie süddamesse, ning ella meie hinge  
 sees seestnatse ning tullera ello sees. Sinna  
 au Waim, hinga meie peäle, ja anna meile Jum-  
 mala au nähha siin uskust ja waimust ning seal  
 iggawesses ellust.

Oh Issa, helde jaggaja!  
 Oh! kule palwet armoga,  
 Ja sedda annet anna:  
 So Waimo meile lakkita,  
 Siin temma läbbi juhata!  
 Ja taewasse meid kañna!  
 Amen.



Patto Tunnistusse Palwed/  
 mis sees meie ommad pattud Jum-  
 mala ette tunnistame / andeks- andmist  
 ja ello parrandamist Jummalä kääst  
 pallume.

**S**H! sa suur Jummal, minno Loja ning õn-  
 nisteggia, minna kaeban ning tunnistan  
 sinno ette, et ma kül sinno sarnatseks ning sinno  
 kumbede järrele ollen lodud, agga et ma, parra-  
 go Jummal! sedda õnne ollen ärraka-utanud  
 ning kurrati sarnatseks sanud, ning minno kurri  
 südda armastab selle kurja waimo wišid, kumbed  
 ja joned. Minna wiškan sedda, mis sa, armo-  
 linne Jummal, mind kääšid, ning püan sedda hea  
 melega tehha, mis mo hinge waenlased tahtwad,  
 et ma omma hinge hukatusseks pean teggema.  
 Ni suur on minno patto hädda ning kurjus. Ep  
 olle

olle mul õigust, egga pühhitsust; usust minna ei tea, armastus on minno süddames ärrakustnud. Gest ollen minna hirmsaks ning ropuks sanud sinno pühha silma ees. Agga, seeb se feigepahhem weel on, et ma õiete ei tunne / kui suur minno patto hädda ning furjus on. Ma ollen holeta olnud ning ei mõttelnud se peäle, mil wiisil ma saaksin sinnoga ärraleppida ning mo patust peästetud. Minno südda on kowwa ning ei karda sinno wiha, ning ei mõtle õiete sinno heateggemiste peäle. Hallasta sinna, oh tru Jummal! minno sure sõggedusse ning hädda pärrast minno peäle. Sinno pühha Waim pekskorusuks minno süddant, et ma õppiksin tundma ommad pattud, neid süddamest kahhetsema ning nutma. Kisu mind wäggise kurrati rigist; anna mulle Jesusse Kristusse pärrast minno pattud andeks; pesse mind omma Poia werrega puhtaks; finnita mind, et ma kurrati ning patto wasto panen, ning neid wihtan. Oh! mo helde Issa, heida armo minno peäle, ning wotta mind armolikkult jälle ommaks lapses wasto. Ehk minna kül ollen sind ärra-unnustanud ning mahhajätanud, süski ärra unnusta mind mitte ärra, ning ärra jätta mind mitte mahha; ärra wata teys minno pattude peäle, waid wata Jesusse Kristusse kannatamisse ning surma peäle, ning selle pärrast tule minno palwe, Amen.

## Üks teine Palwe.

**S**ühha ja helde Issand Jummal! minna tunnistan sinno ette, et ma ep olle mitte üks päinis patto sees sündinud ja ilmale tulnud, waid ka minno ristmisse seädust mitmelsuggusel wiisil ülleastnud ja mahhajätanud, sest et ma süddamelikkus kartusses ja armastusses sinno ees ep olle ellanud. Ma ollen saggedaste ennam omma kurja pattuse tahtmisse järrele silma-himmo, lihha-himmo ja kõrge ello sees ellanud, kuid et ma so pühha ja head tahtmist minno hinge õnnistusseks olleksin tähhele pannud, ja minno pattust lihha risti ponud himmo ja ihhaldamisega. Anna mulle armo, et ma omma põhjatumat kurjust ja hinge hädda feigest süddamest õppin tundma ja tahhetsema. Ürra nuhtle mind omma waest last mitte sinno kange kohto järrele, waid olle mulle armolinne Jesusse Kristusse sinno Poia pärrast, ja puhhasta minno südda temma werrega, et ma se läbbi woiksin sinno mele pärrast olla ning jäda iggawest. Sata nüüd ka minno hinge sees ühhe pühha hirmo ja tüddi feige pattuste himmude, mõttede, sannade ja teggude wasto, et ma omma ello sees neid mitte ennam ei armasta, waid Jesusse Kristusse minno allandikko, armolisse ja tassase õnnisteggia jälgede sisse astun, ja temma järrel káin mo ello otsani. Kule minno palwe selgest armust, Jesusse Kristusse minno armsa Issa ja õnnisteggia pärrast, Amen.

Kun-

Kunninga Tawete  
 Seitse Pattustpöörmissse  
 Palwet.

Essimenne Palwe.

VI. Laul.

1. Tawete Laul.

2. **SH JESSAND!** ärra nomi mind  
 mitte ommas wihas, ning ärra  
 anna mulle mitte hirno ommas tullises wi-  
 has.

3. **JESSAND!** olle mulle armolinne, sest  
 et minna ollen nödder; te mind terweks, **JES-**  
**SAND,** sest et minno luudfondid tundwad  
 hirno.

4. Ja minno hing tunneb suurt hirno ning  
 sinna, **JESSAND,** kui kava?

5. Nõra mo pole **JESSAND,** peästa mo  
 hinge ärra; te mind õnsaks sinno hallastusse  
 pärrast.

6. Sest et surmas ep olle sinnust mällestus;  
 kes woib sind haudas kita?

7. Minna ollen ärrawässinud minno ägga-  
 misses; feige se õõ uiutan minna omma wo-  
 di; omma silma weega leotan minna omma  
 sängi.

8. Mo filmad on árrakuinud melehaigusse párrast; need on wannaks láinud keikide minno waenlaste párrast.

9. Tagganege minnust árra, keik, kes teie túhja tete, sest se ISSAND on minno nutmissse heále kuulnud.

10. Se ISSAND on minno allandikko palwe kuulnud; se ISSAND wottab minno pallumist wasto.

11. Sago keik minno wihamehhed hábbiks, ning tundko nemmad suurt hirmo; tagganego nemmad ning sago hábbiks ákkitselt.

## Se Teine Pattustpöörmissse Palwe.

### XXXII. Laul.

#### Tawete Öppetus.

1. Misad on need / kelle üllekohhus on andeks antud, kelle pat on kinnikattetud.

2. Önnis on se innimenne / kellele ISSAND tiggedust ei arwa süüks / ning kelle waimo sees ei olle kawwalust.

3. Kui minna patto ei tunnistand üles, siis láksid minno luudkondid wannaks iggapáwa minno mõiramisse párrast.

4. Sest sinno kássi olli raske minno peál ööd ja



ja päwad; minno üddi on kuinud ärra otse kui  
suiſe poua läbbi. Sela.

5. Mo patto tunnistaſin minna ſulle, ning  
omma tiggeduſt ei olle minna finnikatnud.  
Minna ütlesin: minna tahhan iſſiennese peäle  
ommad üleaſtmiffed tunnistaſta JESU  
DUE; ſiis andſid ſinna minno patto kurjuſt  
andeks. Sela.

6. Sepärraſt wotwad ſind allandiffult pal-  
luda keiſ waggad armo aial; töeſte kui paljo  
wet touſeb, ei ullata ſe nende liggi.

7. Sinna olled minnule warjuks, ſinna ho-  
jad mind ahhaſtuſſe eeſt; ſinna annad mul-  
le rohkeſte rõmoga laulda, et ſa mind peäſtad.  
Sela.

8. Sinna ütled: minna tahhan ſind targaks  
tehha ning õppetada ſedda teed, mis ſinna pead  
käima; minna tahhan ſulle nou anda, mo ſilm  
peab ſinno peäle waatma.

9. Urge olge kui hobbone ning kui eeſlihobbo-  
ne, need on moiffmata; nende ſuus on waljad  
ning ſuliffed neid talliffeda, muido nemmad ei  
tulle ſinno liggi.

10. Paljo wallo on ſel Jummalafartmata,  
agga keſ lodab JESUDA peäle, ſaab roh-  
keſte hallaſtuſt.

11. Olge rõõmſad JESUDA ſees, ning  
olge wägga rõõmſad, teie õiged! ning laulge  
rõõmſaſte, keiſ, keſ teie ſüddameſt waggad  
ollete.

# Se Kolmas Pattusipöörmissse Palwe.

## XXXVIII. Laul.

### 1. Tawete Laul mällestusels.

2. **WENN!** ärra nomi mind mitte  
ommas kanges wihas, ja ärra  
anna mulle mitte hirno ommas tullises wi-  
has.
3. Gest sinno noled on minno sisse lainud/  
ning sinno kässi minno peäle tulnud.
4. Ey olle terwist ühtegi minno lihhas sinno  
melepahhandusse pärrast; ei olle rahho minno  
lufontide sees minno patto pärrast.
5. Gest minno tiggedussed on ülle minno pea  
lainud, kui üks raske form on nemmad lainud  
raskemaks, kui minna sudan kanda.
6. Minno patto hawad haisewad pahhaste/  
ning jookswad mädda minno rummalusse pärrast.
7. Minna ollen sure murrega föwveras ja  
firus, minna käin kurwaste keige se päwa.
8. Gest et minno sissefond on täis palla-  
wat, ning ei olle ühtegi terwist minno lihha  
sees.
9. Minna ollen rammaks ning foggone wäe-  
timaks

timaks lainud; ma wingun minno süddame ah-  
hastusse pärrast.

10. Jesand, keik minno iggatseminne on  
sulle teada, ning minno ohkaminne ep olle sin-  
no eest warjule pandud.

11. Mo südda pöritab wägga, mo rammo on  
minnust löpnud, ja sedda silmade selgust, ei sedda  
polle mul polegi.

12. Kes mind armastawad ning mo söbrad  
on, need hoidwad ennast kōrwale minno willet-  
susse pärrast, ning mo suggulased seiswad  
kaugese.

13. Ning kes minno hinge püüdrowad, seädrowad  
sallaja wōrkusid, ning kes minno kahjo noudrowad,  
rāgrowad tiggedad kōnnesid; iggapāwa mōtlerowad  
nemmad kawwalusse peäle.

14. Agga minna ollen kui üks kurt, ei ma kule,  
ning kui üks keleto, kes ei te omma suud  
lahiti.

15. Ning minna ollen kui se, kes ei kule, ning  
kelle suus ei olle nomimissi.

16. Gesti sinno peäle, oh JESAND! lodan  
minna; kōl sinna, Jesand, minno Zummal,  
kuled mind.

17. Minna ollen üttelnud: ārgo sago nemmad  
rōömsaks minno pärrast; kui mo jalg peaks lib-  
bistama, kōl nemmad siis surustelleksid minno  
wasto.

18. Gese et minna pea woin fommistada,  
ning minno wallo on allati minno ees.

19. Gese minna täetan omma tiggedust, ma  
ollen murren omma patto pärrast.

20. Agga minno waenlased ellawad röömfaste  
ja on wäggewad; ja neid on paljo, kes mind il-  
ma-asiata wihtawad.

21. Ning kes hea eest mulle kurja tassuwad,  
on mo wastased, sepärrast et minna head takka  
nouan.

22. Ärra jätta mind mitte mahha, JS  
GAND, minno Jummal, ärra olle minnust  
kaugel.

23. Tötta mulle appi, oh minno önnistusse  
JSand!

## Se neljas Pattustpöörmissse Palwe.

### LI. Laul.

#### 1. Tawete Laul.

2. **T**lli Natan se Prohwet temma jure tul-  
lli pärrast sedda, kui ta Patseba liggi  
olli tulnud.

3. Jummal! olle mulle armolinne sinno hal-  
lastusse pärrast, ja kustuta minno ülleastmis-  
sed sinno rohke süddamelikke hallastusse pärr-  
rast.

4. Pes.

4. Pesse mind hästi minno tiggedusfest, ning puhhast mind minno pattust.

5. Gest et minna tunnen ommad ülleasimised, ja minno pat on mo ees allati.

6. Sinno wasto ükspäinis ollen minna patto teinud, ja se, mis sinno ees kurri on, ollen ma teinud; sepärrast olled sa õige, kui sinna rägid, ja puhhas, kui sa kohhut moistad.

7. Wata, kurjusse sees ollen minna sünnitatud, ja patto sees on minno emma mind sanud.

8. Wata, sinnul on hea meel fest tõsitudusfest, mis on süddame põhjas; sepärrast anna mulle sallajas tarkust teada.

9. Leppita mind Isoppiga, et ma puhtaks saan, pesse mind, et ma lähän walgemaks kui lummi.

10. Anna mulle armo sannumed ja rõmo kuulda, et wägga rõomsaks sawad minno luudkondid, mis sa olled ruskus peksnud.

11. Põra ärra omma palle minno pattude eest, ja kustuta ärra keif minno tiggedusfed.

12. Lo minno sees/ Jummal/ üks puhhas südda/ ning uenda minno sees kindla Waimo.

13. Ärra heida mind ärra sinno palle eest/ ja ärra wotta sinno pühha Waimo mitte minnult ärra.

14. Anna mulle jälle sinno õnnistusse rõmo

mo/ ja se heamelelinne Waim toetago mind.

15. Minna tahhan sinno teed õppetada neid, kes on üllekohtused, et need pattused sinno pole pöörwad.

16. Oh Jummal! minno õnnistusse Jummal, peästa mind ärra werri-süüst, siis minno teel kidad rõmoga sinno õigust.

17. Jesand, te lahti minno moffad, siis peab minno su sinno kitust fulutama.

18. Gest sinnul ey olle head meelt ohwrist, et ma neid annan, ei sinna holi põlletamisse ohwrist.

19. Jummal melepärralised ohwrid on üks rõhbutud waim, üht rõhbutud ning rusfuts petstud süddant ei põlga sinna/ Jummal.

20. Te head sinno hea mele pärrast, Sionile; eh hita Jerusalemma mürid.

21. Siis sawad sinno mele pärrast ollema õigusse ohwrid, need põlletamisse ning tulle ohwrid; siis wiwad waggad wärsesid sinno altari peäle.

## Se wies Pattustpöörmissse Palwe.

### CII. Paul.

**S**He häddalisse allandif palwe, kui tedda waewa

waewatakse, ning temma ommad mötted 36.  
 SANDA ette ülesrägib.

2. 36 SAND, fule minno allandil  
 palwe, ja minno fiseendamine tulgo sinno  
 ette.

3. Ürra peida omma palle minno eest; põ  
 ra omma kõrwa minno pole sel aial, kui mul  
 kitsas kä on; fule mind pea sel aial, kui ma  
 hüan.

4. Sest minno päwad on lõpnud nenda kui  
 suits, ning minno luudfondid on ärrapõllenud  
 kui üks leed.

5. Minno südda on mahhalõdud ning ärra  
 tuinud kui üks rohhi, et minna unnustand om  
 ma leiba sömata.

6. Minno luud on lihha külge kinnisanud min  
 no õhkamisse heäle pärrast.

7. Minna ollen kõrwe linno sarnatset's sa  
 nud; minna ollen kui õkul woõga paikade  
 sees.

8. Minna walwan, ning ollen kui üksik lind  
 kattukse peäl.

9. Minna waenlased teotawad mind teige se  
 päwa; kes kui hullud minno peäle käiwad, need  
 wandwad minno nimmega.

10. Sest minna sõõn tuhka kui leiba, ning seg  
 gan keif omma joma aia nuttoga.

11. Sinno mele pahhandusse ning fange wi  
 ha pärrast, sest olled sinna mind ülestõstnud ning  
 jälle wislanud wasto maad.

12. Minno päwad on kui üks warri, mis kaub, ja minna kuitwan ärra kui rohhi.

13. Ugga sinna, **JESUUS**, jääd igaweste, ning sinno mällestus põlwest põlweni.

14. Kõl sinna toused ülles ning hallastad süddamest Sioni peäle, sest aeg on, et sa temma peäle armo heidad, sest et seätud aeg on kätte sanud.

15. Sest et sinno sullased hea meel ihhaldawad temma kirowid, ja neil on halle meel temma põrmo peäle.

16. Et pagganad wöttaksid **JESUUS** nimme karta, ning keik ma kunningad sinno au.

17. Kui se **JESUUS** saab Sioni ehhitatud, ning nähtud omma au sees.

18. Siis ta on waatnud selle alwa rahwa allandikko palwe peäle, ning ei olle põlgnud nende allandikko palwet.

19. Sedda peab kirja pandama tulleswa põlwe-rahwale; et se rahwas, mis luakse, woib kita **JESUUS**.

20. Sest et temma üllewelt pühha assemelt on näinud; se **JESUUS** on taewast waatnud ma peäle.

21. Et temma fuleks wangide õhkamist, ning lahti peästaks need surma lapsed.

22. Et nemmad Sionis peawad fulutama

**JS**



**JESANDA** nimme, ning Jerusalemmas temma kitust.

23. Kui rahwast ühtlase foggutakse, ja kuningrigid, et nemmad **JESANDAE** teniwad.

24. Ehf temma kül tee peäl minno rammo waewanud, ning minno päwad lühhendand.

25. Siiski ütlen minna: minno Jummal! ärra forrista mind mitte ärra kess mo ea sees; sinno aastad festwad põlwest põlweni.

26. Sinna olled jo wannast ma'allust seadnud, ning need taewad on sinno kätte tõ.

27. Nemmad lähhawad hukka; agga sinna jääd, ja keif need lähhawad wannaks, nenda kui üks kuub; sinna wottad neid muta nenda kui riide, ning nemmad sawad mudetud.

28. Agga sinna olled sesamma, ning sinno aastad ei löppe ärra.

29. Sinno sullaste lapsed sawad ello-asset, ja nende suggu peab sinno ees finnitud sama.

## Se kues Pattustpöormisse Palwe.

### CXXX. Laul.

1. **P**ohjatuma hädda seest hüan minna sinno pole, **JESAND**.

2. **J**esand, kule minno heält, sinno kõrwad pango tähhele minno halleda palwette heäle.

3. Kui

3. Kui sinna, **JESAND**, tahhaksid pattud arwada, kes, **JESand**, jouaks so ees seista?

4. Sest et sinno kã on andeks-andminne, et sind peab fardetama.

5. Minna ollen ootnud **JESANDU**, minno hing otab, ning temma sanna peäle lodan minna.

6. Minno hing otab **JESandat** ennam kui need wahhimehbed homiko, kes wahkis homikut ootwad.

7. **Israel!** loda **JESANDU** peäles sest **JESANDU** jures on hallastus, ning temma jures on mitmesuggune ärrapeästminne.

8. Ning sesamma peästab **Israell** feikist temma pattudest.

## Se seitimes Pattustpöörmissse Palwe.

### CXLIII. Laul.

1. **JESAND!** kule minno allandikko palwe, panne tähhele minno halledad palwed omma tõe pärrast.

2. Ja ärra minne kohtusse omma sullasega, sest et ükski ellus innimenne ep olle õige sinno ees.

3. Sest et waenlane aiab mo hinge takka,  
tem

temma ka-utab sutumaks minno ello, temma panneb mind istma pimmedusse kui need, kes ammogi on surinud.

4. Ning minno waim nõrgub ärra minno sees, ja minno südda kohkub kess minno sees.

5. Minna tulletan omma mele need endised päwad; minna mõtlen keige so teo peäle, minna kõnnelen sinno kätte tööst.

6. Minna la-utan ommad käd laiale sinno pole; minno hing himmustab sinno järrele, kui üks ma, mis marga tahhab.

7. Kule mind pea, JESUUS, minno waim lähhäb nõdraks; ärra petta omma pal-le minno eest, et minna ei sa nende sarnatseks, kes hauda mahha lähhäwad.

8. Anna mulle aegfaste kuulda sinno hallastust, sest et minna sinno peäle lodan; anna mulle teada sedda teed, mis minna peän kaima, sest et sinno järrele ihhaldab mo hing.

9. Peästa mind, JESUUS, minno waenlastest; sinno jure tullen ma warjule.

10. Öppetä sinna mind teggema, mis sinno mele pärrast on, sest et sinna olled minno Jummal; sinno hea Waim juhhatago mind õige tee peäle.

11. JESUUS, te mind ellawaks sinno nimme pärrast; peästa minno hinge ahhastussest sinno õigusse pärrast.

12. Ning ka-uta minno waenlased sinno hallastusse pärrast, ning rikku ärra keik, kes  
\* e minno

minno hinge waerawad, sest minna ollen sinno  
fullane.

**Uks Palwe/** kui sa tahhad häs-  
ti ning hinge kasuks Jesusse  
laua jure tulla.

**S!** armas Isand Jesus Kristus, minno  
hinge karjane ning õppia, sinna olled üttel-  
nud: minna ollen se ello leib, kes minnust soõb-  
sellel ei pea nälga ollema, ning kes minno sisse us-  
sub, sellel ei pea ial janno ollema. Minna tullen  
sinno jure, ja pallun allandikult, et sinna tahha-  
sid mind walmistada õigeks woõraks sesinnatse  
taewalikko õhto-sõma-aiä jure, ja minno hinge rõ-  
mustada, ning õige tee peäle juhhatada. Anna  
minnule armo minno pattud süddamest ning tões-  
te tunda ning kahhetseda, ja ehita mind se õige  
usso pulma-ridega, et minna se läbbi woiksin nou-  
da/ wastowotta ning hoida, mis sinna omma  
kannatamisse, surma ning ülestõusmisse läbbi  
minnule olled saatnud, et ma nenda woiksin õige  
woõras sinno laua jures olla. Anna minnule  
üks südda, mis allandik on ning pea leppib, et  
minna heal meel andeks annan neile, kes mind  
kaetsewad ning wihkawad. Kitku minno südda-  
me seest keik tiggendusse ning wihha jured, ning is-  
tuta minno hinge sisse armo ja hallastust, et min-  
na keik innimesed sinno pärrast armastan. Sin-  
na olled isse ütelnud: haigedele lähhab arsti  
tarwis!

tarwis, ja mitte terwettele. Minna waene  
 ollen haige, aita ning te mind terweks hinge polest.  
 Sinna ütled: Tulge minno jure teit, kes teie  
 ollete foormatud ja waewatud minna tah-  
 han teile hingamist sata. Oh armas Jum-  
 mal! minna ollen mitme pattoga foormatud,  
 wotta neid minnult ärra, ja peästa mind sest  
 patto foormast: ma ollen rojane, puhhasta  
 mind: ma ollen pimme, walgusta ja te targaks  
 mind: ma ollen waene, te minno hinge rikkaks:  
 ma ollen ärrafaddunud, otsi mind: minna ollen  
 patto läbbi hukkamoistetud, te sinna mind õn-  
 faks. Minno kallis hinge peigmees, Jesufe!  
 peästa mind minno ennese tahtmisest, ning wot-  
 ta mind sinno holeks, sest sinno sees woin ma el-  
 lada, isse-enneses surren minna; sinno sees ollen  
 ma õige, isse-enneses ollen ma pattune. Tulle sin-  
 na minno jure, ja anna minnule sinno arms, ello,  
 õigust, heldust ning hallastust. Oh! kallis Je-  
 sufe, mo hing on sinnota surnud, te sedda ellawaks,  
 temma on haige, te sedda terweks; minno südda  
 on paljas keliist häist kumbedest, täida sedda õige  
 usso, armastusse, allandusse, pühha himnude ja  
 teikide hea kumbedega, et minna woiksin nenda, kui  
 sinna tahhad, omma hinge ette murretseda, sinno  
 jurest ilma kawwalusseta keige pattude wasto ab-  
 bi otsida, ja nenda woiksin iggawest sinno jure jä-  
 da, kui sinna olled ütelnud: kes minno lihha söõb  
 ning minno werd joob, se jääb minno sisse, ja  
 minna temma sisse, ning minna tahhan tedda ül-  
 lesärratada wiimisel päwal. Walmista minno

hinge nenda, armas Issand, Jesus Kristus, sinno falli kannatamisse, surma ja üllestousmisse pärrast, Amen.

## Üks teine Palwe.

**S**H! minno armas fallis Dnnisteggia Jesus Kristus, minna tännan sind süddamest, et sinna mind so kibbeda surma ning kannatamisse läbbi kalliste olled lunnastanud ning sesinnatse sure armo mällestusseks ühhe õhto-sõma-aia seäd nud. Ürra lasse mind agga korra pärrast ühhe holeta süddamega sinno lauale tulla, sest et ses omma rummalusse ning holeta patto ello sisse tahhab jada, ei sa kasso sinno lauast, waid soõb ning joob ennesele suremat hukkatust. Sepärrast walmista minno südda, et minna omma patto hädda ning süddame kurjust woiksin õiete tunda, süddamest kahhetseda ning wihkeda, ja sinno käest abbi ning wägge patto wasto otsida, ja nenda sesinnatse armo sõma-aia läbbi omma usko finnitada, sinno risti hea melega ennese peäle wotta iggapäaw, ja sinno tahtmisse järrele ellada, kunnima sinno au riki sinnoga pallest pallesse ühtesaan. Kule minno waese palwe sinno lõpmata armo pärrast, Amen.

Õhtaminne/ kui sa Jesusse ihho saad.

**S**H! terre tullemast, armas Jesus, omma pühha ihhoga! sesamma soõtko ja tehko mind ka pühhaks, ning jägo iggaweste minno jure, Amen.

Ellit:

Issand Jesus, sinno pühha ihho kinnitago mind, ning hoidko mind õiges uskus iggawesseks elluks, Amen.

Ohkaminne, kui sa Jesusse werd jood.

**S**H! terre tullemast, armas Jesuke, omma falli werrega; sinno werri pesko mind puhtaks feigest minnust pattust. Minna tännan sind, et sa olled minno jure tulnud; ja nüüd iggaweste ka minno sisse, Amen.

Ellit:

Issand Jesus, sinno fallis werri kinnitago minno nõdra usko iggawesseks elluks, Amen.

Uks Tanno / kui sa olled ausaste  
Jesusse Laual olnud.

**S**H! armas Issand Jesus Kristus, ma tännan sind süddamest, et sinna mind omma falli ihho ja werrega olled sõotnud ning jootnud. Ma tännan sind feige sinno armo eest, et sinna minno heaks olled innimesseks sündinud, minno pattude pärrast surma wasto wõitelnud ning werd higgistanud. Ma tännan sind ka feigest süddamest, et sinna minno sū pärrast wotsid kannatada feif hädä, waewa, ahvastust, hawad, teotust ning naero, fibbeda fibbowitsso kroni ning muud wallo, et wasto sinno filmi süllitati, et sind

risti lödi ning hirmsaste surmati. Ma tännan  
 sind keige hea eest, mis sinna mulle seläbbi olled  
 saatnud. Sinna olled minno heaks teinud, mis  
 Jummalä kange käst moistis ning kästis, ning  
 olled minno patto süüd maksnud, taewase Jesa-  
 ga mind leppitanud, ning nenda minnule saatnud  
 pattude andeks andmist, iggawest õigust, pühha  
 Waimo abbi ning iggawest ello. Keif sedda head  
 tahhad sinna omma kalli õhto-sõma-ala läbbi min-  
 no mele tulletada. Kuida olleksid sinna, armas  
 Jesand Jesus, minnule woinud kallima armõ  
 panti anda? Anna minnule armõ, et minna sed-  
 da head ial ei unusta; sinno pühha ihho ning  
 werri pühhitsego ja õnnistago minno ihho ning  
 hinge, peästko mind keigest rummalussest, ja hoidko  
 mind allati keige pattude eest. Armas, helde õn-  
 nisteggia, ella sinna minno sees, ning sata wälja  
 minno süddame seest keif kurjad patto kõmbed, et  
 minno südda ük sipäine sinno hone woiks olla. Sin-  
 na kihlad ennast minno hingega, ning tõstad sed-  
 da kunninglikkufs emmandaks, sepärrast ei sunni  
 mulle mitte ennast pattude ning roppo ello orjaks  
 anda, ning kadduwa patto rõmo läbbi sedda süurt  
 au ka-utada. Ehhita minno hinge waimolikkõ  
 ehtega, kange usso, tullise armastusse, põllewa  
 lotusse, kalli allandusse, pühha kannatusse, täs-  
 sase mele ning süddamelikkõ palwega, et minna  
 sind ük sipäine, armas Jesus, iggatsen, ning sin-  
 noga ühhes ollen, sögo ehf iogo, maggago ehf  
 walwago, ellago ehf surrego minna. Olle minno  
 sees, et minna woiksin sinno sees olla, sinnust rä-  
 gida,



gida, laulda, ning allati sinno peäle mõttelda, selle õige usso sees siit ilmast ärralahkuda, wilmsel päwal rõmoga ülestousta, ning iggawesse rõmo sisse sada, Amen.

Uks Palwe pärrest pühha õhto-sõma-aega/ misga meie ello Parrandamisist pallume.

**S**H! minno kallis õnnisteggia, Jesus Kristus, aita nüüd, et sinno pühha ihho ning werri mulle woiks tulla ning siggida minno ello parrandamisest. Sinna, oh armas Jesus! kes sa olled pühha, õige, wagga, helde ja armolinne, tulled mo waese pattuse juure; anna omma armo, et minna sinno läbbi nüüd ka woiksin sada pühhaks, õigeks, waggaks ning armolisest, et ma rammoning wägge saan nenda ellada kui sa olled ellanud, ning et ma káin sinno jälge sees. Anna mulle ühhe nisugguse süddame, mis sind kardab, ühhe nisugguse tahtmisse, mis sinno tahtmisse järrele on, ühhe hinge, kenne sees sulle, oh armolinne Jesuse! woiks asset olla. Anna, et ma sinnust kinnipean, et sa mulle ommaks jääd. Oh! minno hinge peigmees, aita, et ma sulle nüüd ellan; ella sinna minno sees, te omma tõ minno sees. Ehita mo süddame pühha kartussega, mo hinge tulise armastussega, mo mele ning mõtte tõssise allandussega, et ma ma ilma asjad ärrapõlgan, ning jummalikko asjade järrele iggatsen, patto wihkan, ja õigust armastan. Kitku minno südda-

me seest árra liapeatoidusse murret, lihha-himmo, silna-himmo ja fórk ello, sesinnatse ilma lusti ning rómo, ja feif ligajulgust. Jstuta agga minno sisse feif suggused púhhad fombed ning joned. Hoia minno su, et temma wallet ei rági; minno filmad, et nemmad túhja peále ei wata; minno fórwad, et nemmad úhtegi nuriato sanna, egga háw witu maid, egga jölledaid kónnesid, egga naljaheimist ei fule; minno fáed, et nemmad furja ei te; minno jallad, et nemmad patto tee peál ei kónni; ning feif minno liifmed, et nemmad sedda takka noudwad, mis hea on, ning et minna sedda wisi sinno lábbi, oh helde Jesufe! feigest pattust lahti ning iggaweste ónsaks saan. Amen.

## Ufs Palwe/ mis ga pallutakse ðiget ning tósfist Usfo.

**E**igewággewam ning armolinne Zummal,  
**M**inna kaeban ning tunnistan sulle, et minno súdda omma pattuse súndimisse lábbi foggone on árraríkkutud, temma on usfmata, ilma lotusse ta, ning on merre laenede sarnane, sest et ta ikka kaksipiddi mótleb. Sest tulleb se, et ma polle sinno púhha sanna ðiete wastowotnud, egga se peále lootnud. Anna, armas Jssa, sedda patto mulle andeks ning árra nuhtle mind mitte, nenda kui sa olled áhwardanud, et need peawad árranetud ollema, fes innimeste ehf mu asja peále lootwad. Et agga innimenne isse-ennesest ei woi Zummalamele párrast olla, siis pallun minna, helde Jssand,  
 te

te puhtaks minno südda õige usfo läbbi feigest  
 faksiipiddi-mõtlemisest, ebba-usfust ning tühjust  
 lotusfest, et ma mitte innimeste egga ma-ilma au  
 ja rikkusse peäle ei loda. Suta mo süddames se  
 õige usfo, et ma sind õppin õiete tundma, sinno  
 fanna uskma, ning kindla lotusfega wastowõtina  
 mis sa olled ommast armust Jესusse Kristusse läb-  
 bi tootanud. Ärra põlga minno nõdra usfo mitte  
 ärra, waid kaswata ning kinnita sedda. Ärra mur-  
 ra sedda rõhnutud pillirogo, ning ärra kustuta sed-  
 da suitsejat tahti mitte koggone ärra. Oh Jesus  
 Kristus! Jummala Poeg, sa feige-illusam hinge  
 põlgmees, kihla ennast usfo läbbi mo waese hinge-  
 ga. Jä sinna minno sisse, sest sa olled usfo läbbi  
 minno parralt, ning feik, mis sa olled teinud ning  
 kannatanud, tulleb minno heaks. Oh pühha  
 Waim! minno õppia ning juhhataja, sata sinna  
 mind Jummalaga jälle ühte usfo läbbi; põra  
 mind jälle ümber temma pole. Istuta mind Je-  
 susse Kristusse sisse, et ma kui üks taewane taim  
 temma sees hakkän kaswama ning temmast ram-  
 mo ning wägge saan. Uenda need jummalikkud  
 kumbed minno sees, ning te mind usfo läbbi ues  
 lomaks. Ärra lasse mind muud ühtegi mõttelda,  
 rägida egga tehha kuid sedda ükspäinis, mis us-  
 fust tulleb. Kinnita mind, et ma usfo sees kurrat-  
 ti, ma-ilma ning omma pattuse lihha kiusatusse  
 wasto seisan, nenda et ma woimust nende peäle  
 saan, ning sel wiisil feelmata Jummala rikis ellan,  
 ning õnsaks saan, Amen.

Üks palwe / mis sees meie süddame-  
likko armastamist Jummalä ning om-  
ma liggimesse wasto pallume.

**S**elde ning armolinne Jummal, oh! kui kulum  
on minno südda, kui tühi on temma sest  
jummalikkust armastussest. Käl ma armas-  
tan, parrago Jummal! sedda furja ma ilma  
ning temma kumbed ja wiid. Minna armastan  
isse-ennast mitte nenda, kui sa olled käsknud, waid  
omma furja süddame nouandmissesse järrele. Ni  
furjaste ollen minna waene ärrarikkutud, et ma  
sedda armastan, mis mind hukka satab, agga  
sind, minno helde Jummal, ei moista ma mitte  
armastada ülle keige asjade, egga omma liggimest  
kui isse-ennast. Oh! anna mulle sedda rasket pat-  
to andeks, et se hirmus nuhtlus mitte ei tulle min-  
no peäle, mis so sanna sees on kiriotud, et se peab  
ollema ärranetud, kes Jესust Kristust ei armasta.  
Tulle siis mulle appi, oh helde Jēsa! ning kus-  
tuta ärra minno sees keik armastamist, mis sinno  
käest ei tulle. Ärra lasse mind siis mitte armas-  
tada sedda ma ilma egga ühtegi sest, mis selle sees  
on. Sita agga minno sees sedda pühha armas-  
tusse tullokest, et ma sind hakkän keigest südda-  
mest ning ülle keige asjade armastama, sepärrast  
et sa olled se keige-illusam, keigeparras, ning kei-  
gemaggusam, et sa olled se armastusse hallikas,  
ning se heldus, pühhitsus ning õigus isse. Olgo  
siis minno hing, südda, meel ja moistus sinno  
pärralt, et ma ühtegi ei mõtle, tunne, moista, tah-  
ha

ha egga te, kuid ükspäinis sedda, mis sinno taht-  
 misse ning meele parrast on, ning sinno Waim mi-  
 no sees wottab tehha. Lasse mind sinno armas-  
 tamisse parrast mahhajätta sedda, mis sinno taht-  
 misse järrele ei olle, nenda et ma hea melega keif  
 hädäda ning waewa kannatan. Sinno armas-  
 taminnne tomimago mind ennese jure, et ma sinno-  
 ga ühte saan ning iggaweste ka ühte jään, et ma jär-  
 geste sinno peäle mõtlen, finnuft rägim ning sinno  
 järrele iggatsen. Agga, armas Jessa, et ükski ei  
 woi sind armastada, kui temma liggimesi ei ar-  
 mastata, siis täida ka minno südda armastusse  
 ning heldussega omma liggimesse wasto, et ma  
 tedda armastan kui isse-ennast. Alita siis, et ma  
 omma liggimessele head söwin, temma eest pallun,  
 tedda mainitsen, nomin, rõmustan ning keif sug-  
 guft head temmale teen, ning ennast hoian, et  
 minna temmale ühtegi pahhandust ei anna. Ue-  
 ra lasse mind mitte ükspäinis neid armastada, kes  
 minno head söbrad on, ning mulle head tewad,  
 waid olle mulle armolinne, ning sata omma püh-  
 ha Waimo läbbi sedda meelt, et ma neid ka ar-  
 mastan, kes minno waenlased on ning mulle kura-  
 ja tewad. Alita, helde Jessa, et ma neile hea me-  
 lega andeks annan, nende eest pallun, ning head  
 neile teen, nenda et nemmad minno heateggemiste  
 läbbi saaksid ärrawoidetud, ning ommast wiis-  
 fest süddamest peästetud. Keif sedda head te-  
 mulle, helde Jummal, omma sure armo parrast,  
 Amen.

Uks palwe / mis sees meie pallume  
Kannatusse eht ühhe kannatlikko süd-  
dame pärrast.

**S**H! armas Jssand, Jesus Kristus, sa olled  
se kannatlik Jummal tal, kes hädda, wae-  
wa, teotust, surma ja risti surma inimeste pärr-  
rast on kannatanud, et sa seläbbi meile saatsid ig-  
gawesse rahho ning rõmo. Minna pallun sind  
süddamest, et tulle minno sisse ning õppeta mind  
ka kannatlik ollema, sest et minna ei tahha mitte  
hea melega sinno risti ennese peäle wotta; waid  
minnatahhasin käl enneminne omma kurja süd-  
dame nou järrele ellada, et ma saaksin siin ilma peäl  
rahhul olla, ning et minno kässi aialikko asjade  
sees woiks hästi käia. Mis pean minna ütlemä?  
ma ollen rummal, ning ei moista, mis mulle he-  
aks tulleb. Sinna agga, sa tru Jummal, olled  
se keigetargem Jssa, ning moistad lapsi kaswa-  
tada. Urgo sündko siis mitte minno tahtminne,  
waid te sinna minnoga nenda, kui sa isse tead mul-  
le hea ollewad. Kinnita mind, et ma keik sinno  
käest wastowõttan ühhe kannatlikko süddamega,  
ning et ma sinno wasto ei nurrise. Üita mind  
omma armoga, et ma sind ilma karwalusseta  
tännan, kui sa mind omma ristiga ennese sarnat-  
seks wottad tehha. Õppeta mind meles piddama,  
et ühtegi ei woi mulle ilma sinno tahtmisseta sün-  
dida. Lasse mind keige hädda ning waewa sees  
siiski rõmus olla. Keige-ennamiste pallun min-  
na, helde Jesuke, sinno käest, hoia mind, et min-  
na

na mitte ei sõima, kui mind sõimatakse, et ma mitte wasto ei lö, kui mind lüakse, et ma mitte kurja ei maksa kurjaga; waid anna armo, et ma sinno tahtmisse parrast keif kannatan tassase melega, ning ennast weel surema risti, teotusse, waewa ning abhastusse arwan wäärt ollewad. Komusta mind sel aial omma kannatusse läbbi, ning te mind omma risti läbbi pühaks ning puhtaks keifist pattust, ning iggaweste õnsaks, Amen.

## Ühhe haige innimesse Palwe.

**S**H! helde ning armolinne Jummal, sulle tunnistan minna ning kaeban, et minna ep olle tänni nenda mitte ellanud, kui sinna omma sanna sees olled käsknud; waid minna waene ollen omma kurja himmude järrele ellanud. Oh! mis kurb on minno südda, et ma nisuggune ollen olnud. Separrast tunnen minna ka, et sa õigusse parrast sedda haigust olled minno peäle pannud, et ma pean omma patto hirmoning hädda õppi ma tundma, ning sinno käest abbi otsima. Sa õige Jummal moistad kohbut minno peäle, et mind ma-ilmaga ei pea hüüka moistetama. Sa tulletad minno mele sesamma haigusse läbbi, et ma surrelis ollen. Peasta mind, helde isfa, enne kui minna surren, omma patto häddast. Õns se so pühha tahtminne, et ma pean haige ollema, siis sundko sinno hea tahtminne. Hoia agga minno hinge kuriade kiusatuste eest. Olgo se haigus minno hinge ohhuks ning rohhuks, et mo hing sest pararamaks

ramaks saaks. Hoia mo süddame, mele ning mõt-  
 ted Jummalahho sees. Oh! heida armo min-  
 no peäle, sest sa olled mo Loja, ärra rikku omma  
 waest loma. Kui se haigus ep olle surma tööbi,  
 siis aita mind, ning anna mulle surest armust mo  
 endist terwist jälle, sest ma ollen rammoto. Oh!  
 sa Jummalahhoeg, Jesus Kristus, wotta sinna  
 mind isse arstida; wähhenda minno wallo ja par-  
 randa mind omma pühha harwade läbbi. So  
 pühha kannatus ning surm olgo mulle ello roh-  
 huks. Ous agga, armas Jummal, sinno taht-  
 minne, et sa mind se haigusse läbbi tahhad sest  
 Kurjast ilmast ärraforristada/ oh! siis aita mind  
 omma pohjatuma armo pärrast, et ma õnsaste siit  
 ärralähän, ning nenda surmaga woitten, et ma  
 sedda ärrawoidan, Jesusse Kristusse surma ning  
 surma woitlemisse pärrast, Amen.

## Tänno-palwe/ kui üks haige omma terwist jälle kätte sanud.

**A**rmolinne Jummal, mo helde Issa, minna  
 tännan sind keigest süddamest, et sa mind  
 olled karristanud, ning mulle hirmo annud minno  
 pattude pärrast. Sa olled armolinne olnud, et  
 sa mind mitte surma kätte ei olle annud. Nüüd  
 olled sa mulle weel aega annud ennast pattust  
 pöördä. Alita siis, helde Issa, et ma ue terwis-  
 sega ueste hakkän ellama pühha ning puhta ello  
 sees. Sinno pühha Waim ellago nüüd minno  
 sees; temma wallitsego mind, et ma teps ma ilma  
 wisid



woisid ei armasta; waid et ma woifsin sinno omma  
 olla ning sinno tahtmisse järrele ellada. Ze ka ter-  
 weks mo waese hinge, ning haffa isse selle sees ella  
 ma, nenda et ma jälle sinno sees kosfun ning wäg-  
 gewamaks saan usso, armastusse ning kannatus-  
 se sees; süs tahhan minna sind, kolm-ainus Jum-  
 mal, iggaweste fita ning tännada, Amen.

## Ühhe haige innimesse Palwe/ kui surm liggi jouab.

**S**H! sa iggawenne Jummal, üks hallastusse  
 Issa, et hallasta minno waese peäle, nen-  
 da kui üks issa omma laste peäle hallastab.  
 Mõttele se sanna peäle, mis sa olled ütelnud: min-  
 no hallastus on suur. Mõttele se peäle, et so ar-  
 mas Poeg Jesus Kristus minno pärrast on inni-  
 messeks sündinud. Mõttele se peäle, et sa omma  
 ainosündinud Poia olled annud, et keif, kes tem-  
 ma sisse ussurwad, ei pea hukka sama, waid et ig-  
 gawenne ello neil peab ollema. Misugguse usso  
 sees tullen minna sinno jure ning pallun sind: hal-  
 lasta minno peäle omma armsa Poia pärrast.  
 Minna annan omma hinge sinno kätte, pärr-  
 sinna sedda; ärra arwa minno pattud mitte mul-  
 le süüks. Heida armo minno peäle, ning wotta  
 mind wasto ommaks lapses. Oh Issand Je-  
 sus Kristus! minno kallis hinge peigmees, wotta  
 mind ülles omma maiasse, mõttele omma surma  
 hädda peäle, ning aita mind mo surma häddas,  
 et ma sind ärra ei unnusta. Olle sa mo südda-  
 mes

mes ning meles, ning aita mind nenda surmaga  
woitelda, et ma sedda ärrawoidan. Oh! minno  
tru karjane, ärra jätta omma lammast mahha,  
felle pärrast sa olled omma ello jätnud. Otsi  
mind weel omma armoga, ning kui sa mind saad  
leidnud, siis wi mind omma Paradisi sisse.  
Oh pühha Waim! mo ainus abbimees keige mo  
hädä sees, tulle nüüd appi, kinnita minno usko,  
ning ärra lasse sedda mitte ärrakustuda. Hoia  
mind kurja Waimo kiusatuste eest, ning ärra las-  
se mind mitte surma hirno tunda. Kui lõppeb  
ärra minno meel ning moistus, siis õhka sinna  
lõpmata minno süddames, ning rõmusta mind  
ühhe õnsa surmaga Jeesuse Kristuse kannatusse,  
wallo ja surma pärrast, Amen.

### Palwe keigesugguse Hädda Uial.

**A**imas Issand Jummal, keik on õige, mis  
sinna teed. Sinna olled meile tunnista-  
nud, mis meile õnne ehk hukkatust, ello ehk sur-  
ma, head ehk kurja satab, et meie piddime targaks  
sama, ello ning head takkanoudma, sind armas-  
tama, ja sinno sanna kuulma. Agga meie olle-  
me, parrago Jummal! kurja armastanud, ja he-  
ad ärrapõlnud ning nenda wasto ofsa teinud, et  
meie sinno pühhasi tahtmisest ei olle holinud, waid  
omma kurja meelt möda ellanud. Sepärrast on  
sinno lohhus õige ning pühha, et sinna, armas  
Jummal, keik sedda willetsust meie nuhtlusseks  
ning ka meie heaks ning hinge parrandamisseks  
meie peäle olled saatnud. Sind, oh helde Jum-  
mal!

mal! olleme meie wihhastanud omma kurja koma  
 bede ning teggudega, ennamge kui meie wannemad  
 Mis siis innimesed ommas ellus nurrisewad? ig-  
 gaüks nurrisego oma pattude wasto, kiusago ning  
 katusgo omma ello ning tood, ning nenda tosttem  
 ommad süddamed ning käed Jummal pole ning  
 üttelgem: meie, meie olleme patto teinud ning sanna  
 kuulmata olnud, sepärrast ep olle sinna, õige Jum-  
 mal, nüüd armo heitnud, waid olled omma wihha  
 meie peäle otssego wäljawallanud. Oh Jssand! meie  
 tunnistame omma endise kurja ello, ning habben-  
 dame ennast omma eksitusse pärrast; sest meie olle-  
 me kurjaste patto teinud; meil on wägga paljo  
 süüd, meie olleme nuhtlusse wäärt, sest et meie olle-  
 me förwale lainud se tee peält, mis sinna meid olled  
 käsknud, ning sepärrast on sesinnane suur hädda  
 meie kaela peäle tulnud. Oh armas taewane  
 Jssa! meie tunnistame sinno ette omma ning om-  
 ma wannemate pattud ning jummalakartmata  
 ello, ning pallume sind süddamest, anna meile ar-  
 mo, et meie neid woiksime õiete tunda, kahhetseda,  
 ning wihkada. Heida armo meie waeste peäle  
 omma sure hallastusse pärrast, nenda kui sinna  
 enne olled andeks annud, et meie same sinno suurt  
 armo ning wägge nähha. Sinna olled toota-  
 nud, ja ütelnud: se Jssand on kannatlik, armo-  
 linne ning ustar, temmal on wägga halle ning  
 ärras meel; temma annab andeks keik ülleastmis-  
 sed ning pattud. Sepärrast kule nüüd meie pal-  
 we, armas Jssand Jummal, ning olle meile armo-  
 linne; eh hita jälle ülles, mis on ärrarikkutud, ja

parranda meid. Põra omma wiikka ärra ning  
 ärra lasse sedda mitte eddasi miinna. Wotta  
 meid waggaks ning pühaks tehha, et meie jou-  
 aksime süddamelikko palwega feik hädda nina kah-  
 jo meie peält ärrakäända. Põra ennast jälle ar-  
 moga, helde Jummal, meie pole, ning olle om-  
 ma sullastele armolinre Jesusse Kristusse, meie  
 õnnisteggia pärrast, Amen.

## Palwe Göa ning Waeno Uial.

Selle Kolm-aino Jummal, Issa / Poia,  
 ning pühha Waimo nimmel / Amen.

**A**mmad innimesed, et Jummal Issand ei olle  
 mitte ütspäinis kääknud palwet tehha, waid  
 ka omma falli ning tõssise tootusse pärrast hädda  
 aial tõeste rahhab aidata, fui palwe süddamest tul-  
 leb; sepärrast on wägga tarwis, et meie selfinnatsel  
 kurwa ning häddalisse aial süddamelikko palwega  
 temma kääst abbi otsime, tedda keigesugguste hea-  
 teggemiste eest süddamest tänname, ning wägga  
 pallume, et temma armust wõttaks ommad hea-  
 teggemissed kaswatada, ning feik nuhtlused,  
 mis meie kül wäärt olleme, ärrakäända! sepärrast  
 üttelgem su ning süddamega Prohweri Daniele ra-  
 mato ühheksamast peatükki:

Oh Issand! sinna wägger ning suur Jum-  
 mal, meie kobbus on sind karta; sinna finnitad  
 seädust nina heldust neile, kes sind armastawad,  
 ning sinno kääsko rahhelepannewad. Meie olle-  
 me

me patto ning üllekohhut teinud, Jummalafart-  
mata olnud, ning sinno wasto pannud se läb-  
bi, et meie sinno käskest ning tahtmissest  
olleme ärratagganenud. Meie ep olle mitte sinno  
sullaste nende Prohwetide sanna kuulnud, mis  
nemmad meie kunningattele, würstidele, wanne-  
mattele ning keigema-rahwale rääksid. Sinna  
Issand olled õige; agga meie peame ennast hää-  
bendama, et meie sinno wasto olleme patto tei-  
nud. Agga se Issand meie Jummal hallastab  
ning annab andeks, sest meie olleme temma was-  
to pannud, ning ei olle Issanda omma Jumma-  
la sanna kuulnud, et meie pididime temma käske  
järele ellama, mis temma omma sullaste nende  
Prohwetide läbbi meile fulutas. Waid keif Is-  
raeli rahwas astus ülle sinno kässo ning tagga-  
nes ärra, ning ei wotnud sinno sanna kuulda.  
Sepärrast on täieste meie peäle tulnud se need-  
minne ning wanne, mis Mosesse Jummalal sul-  
lase kässo sees on kirjotud, sest et meie olleme  
Jummalal wasto patto teinud. Ning temma  
on tõeks teinud keif sannad, mis temma on räägi-  
nud meie, ning meie kohtowannematre peäle, kes  
meile pididid kohhut moistma, et temma pididid suurt  
nuhtlust meie peäle saatma. Kui Mosesse käs-  
tus on kirjotud, nenda on keif se nuhtlus meie peäle  
tulnud, ning meie ep olle siiski Issandat omma  
Jummalat pallunud, egga ommasid kurjast tõõst  
pöörnud, egga temma tõe sanna tähhele pannud.  
Sepärrast on ka se Issand sedda nuhtlust kermeste  
meie peäle saatnud, sest Issand meie Jummal on

õige feige omma teggude sees, mis temma on teinud, sest et meie temma sanna ei olle wotnud. Ja nüüd Jssand meie Jummal, kes olled wäggewa fäega omma rahwast Egiptusse, maalt wäljawi nud, ja ennesele ühhe nimme teinud, mis tanna päwani kestab, meie olleme patto teinud ning jummalafartmata olnud. Oh Jssand! sinno õigusse pärrast tagganego sinno wiha ning sinno hirm meie (lõõna ning) ma peält; sest meie patto pärrast ning meie wannematte üllekohto pärrast on meie ma (ning lin) ja sinno rahwas naeruks sanud feifile, kes meie ümberkaudo ellawad. Kule, meie Jummal, omma sullase palwed ning temma õhkamised, ning olle Jssanda pärrast armolinne omma pühha paigale, mis rikkutakse. Võra omma kõrwa, minno Jummal, meie pole, ning kule; te ommad silmad lahti, ning wata, kui meid rikkutakse, ning sedda lõõna mis sinno nimme järrele on nimmetud. Sest meie õhkame sinno pole kumardades, ei mitte omma õigusse, waid sinno rohke hallastusse pärrast. Oh Jssand! kule, oh Jssand! anna andeks; oh Jssand! panne tähele ja te sedda; ärra wibi sinno ennese pärrast, minno Jummal, sest sinno nimme järrele on sinno lin ning sinno rahwas nimmetud.

## Palwe Rahho pärrast.

**S**H! Jssand, Jesus Kristus, sinna lggatwenne nouning rahho, andia, sa olled meile waimolikko rahho saatnud; se eest olgo sulle, Jssand  
ning

ning pühha Waimoga litus ning tänno iggawest. Sa olled meid siit sadik aialikko rahhoga önnistanud; agga meie ei olle sedda sinno suurt heateggemist mitte nenda, kui kohhus on, moistnud, egga sulle se eest au annud, waid se läbbi mitmil wisil holetumaks läinud. Sepärrast on ka sinno wihha meie peäle öige, et sinna meid söa ning arwalikko waenoga nuhtled. Anna meile, oh Issand Jesus! andeks meie tännamata kombes ning keik muud pattud, misga meie sind olleme wihhastanud, ja näita meile omma falli armo, sest et sinna olled nende abbimees, kes sinno peäle lootwad. Wata, meie ei loda mitte omma raud-ehk söa riistade peäle, sest keikide innimeste abbi on tühhi. Agga sinna, Issand Sebast, olled meie abbi, sa keigewäggeram söddamees ning kaitšia hädda sees, sinnoga tahhame meie ommad waenlased mahhalua ning sinno nimmel tahhame meie jalge alla tallada neid, kes meie wasto pannewad. Anna meie söawäele öinne ning woimust merre ning ma peäl. Wotta omma armo hokes meie armolist Keisri, et temmale ühtegi kahjo ei jahu. Anna temmale öinne, sinno parram käsfi kinnitago tedda, et temma sinno wäe läbbi omma waenlaste peäle woiks sada woimust, ja sinnule se eest au anda. Hoia tedda kui silmaterra keikide salalaja takkakiusamiste ning arwalikko peäletullemisse eest. Anna temmale woimust, ning sata temma nouud forda, ning kau-ta ärra meie waenlased sinno wäggera käe warre läbbi, ning lasse nende nouud tühja miina. Olla üks tulline müür meie ma

ning liina ümber, ning lasse ommad pühhad  
 Inglid ühhe leri meie ümber tehha, et ei sa meie  
 liggi ühtegi kahjo egga willetsust. Zuhhata meid  
 sinno nou järrele, ning wotta meid armust wasto.  
 Ning et sinna üksi sesamma olled, kes söale keiges  
 ma-ilmas teeb otsa; sepärrast lasse omma rahho  
 mötted meie, ning keige sinno risti-koggodusse peä-  
 le paista. Anna keikile kunningattele, ning ülle-  
 mattele ühhe moisklikko süddame, et nemmad õp-  
 piwad moistina, misuggune suur ning kallis war-  
 randus se rahho on, et nemmad sedda sureholega  
 wottaksid nouda. Zuhhata nende süddamed, sest  
 need on sinno kões, et nemmad wotwad ussinad  
 olla leppitama ning rahho teggema. Snnista ka  
 keik nouud ning mötted, mis selle pärrast petakse.  
 Anna, oh Issand, rahho omma male, õnne ning  
 abbi keikile seisustele, et meie sind, kes sa olled ar-  
 mastamisse ning rahho Jummal, siin keelmata  
 woime tenida, ning wimaks pärrast sedda ello se  
 iggawesse ning taewalikko rahho sinno jummalik-  
 ko au sees otsata nähha ning tunda. Amen.

Meil anna rahho armoga, Oh Jummal! meie  
 aial, Kes meie eest woib söddida, Ep olle ükski  
 maial kui üksnes sinna Jummal.

East' meie Ma-wallitsejal Head wallitsust ka  
 olla, Et woime rahho temma al Ja hinge toi-  
 dust sada, Sind, armas Jummal! karta, Amen.

## Palwe Nalja Nial.

**S**H! keigewäggewam, armolinne Jummal, sin-  
 na ütled; kui minno rahwas tahhaks min-  
 no



no sanna kuulda, ning Milano tede peäl káia, siis tahhassin minna neid keigeparrama nisso ehk wiljaga söta ning meega neid táita. Sinna olled ka keik ma wilja Jeesuse Kristusse lábbi önnistanud, ning selgest armust murretsenud, et maad ning põllud, mis pattude párrast peaksid ohhakaid ning kibbowitso kaswatama, peawad head wilja kandma; ning sega tahhad sinna keik innimesed öppetada, et nemmad peawad moistma, kui heide ning armolinne sinna olled, ning et nemmad peawad sind ülle keige asiade kartma, armastama, ning úkspáinis sinno káest ibho ning hinge hádda sees abbi otsima ning sinno káest úkspáinis abbi ootma. Et sinna agga ka úks öige ning pühha Jummal olled, siis olled sa áhwardanud, et sa innimeste tánnamata ning heletuma ello párrast neid poua ning liamárjaga tahhad nuhhelda, et se ma ei pea omma wilja andma, nenda kui kohhus olleks, sepárrast teed sinna taewast raua ning maad wasse sarnatseks, et öigel ajal ei pea piiska saddama, egga ma öiget orrast kaswatama. Oh armas Jummal! sinna olled ka meie pattude párrast náлга meie peále pannud, ning meie olleme ka sedda wáart, sest meie ning meie wannemad olleme sinno head annid kurjaste pillatanud, tõrusse, liajomisse prassimisse ning mu wallatussega. Oh Jeesand! anna armo et meie woiksimis sedda keik öiete tunda ning kahhetse da. Peásta meid árra sest raskest nálgast, mis meid waewab, ning parranda meie süddamed, et meie ilmafawa walusseta kui waggad lapsed sind öppime kartma

ning armastama, ning et meie eddasi omma peatoidust tännoga wastowöttame sinno sure nimme kitusse's ning meie tarwidusse's Jesusse Kristusse meie Issanda pärrast, Amen.

## Palwe Katto Nial.

**S**H! armolinne, feigewäggewam, iggawenne Jummal, sinna olled ähwardanud, et sinna innimesie patto pärrast hirmsa katko többe nende peäle tahhad läkkitada. Meie tunneme nüüd seda rasket witsa, mis meie omma rummala ning holeta elloga ennese kaela peäle olleme saatnud; ning tunnistame sinno ette, et sinno Eohhus õige ning pühha on. Sepärrast pallume meie sind südamest, et sinna tahhaksid meie peäle armo heita, ning meid õppetada õiete tundma, et meie iggawesse huffatusse wäärt olleme, ning et sinna sefennatse sure hirmo läbbi tahhad patto unnest üllesärratada keik, kes maggawad, ning weelgi sinno armo ilma kawwalusseta wastowöttwad, ning sinno armo wasto ei panne. Lasse meid nüüd moista sefennatsel aial, mis meie kassuks tulleb, et meie wöttame sinno pühha Waimo armo läbbi omma pohjatuma hinge hädda õiete tunda, Jesusse Kristusse Käest abbi otsida, ning kindlaste uskuda, et temma tahhab ning woib meid aidata. Ning kui sinno nou peaks ollema, et sa meid sefennatse többe läbbi siit ilmast tahhad ärraforristada, siis anna meile õiget usko/parranda se läbbi meie süddamed ning puhhasta meid läbbi ning läbbi

lábbi, et kui meie õige usso lábbi same ueks sün-  
dinud, meie ka sinnoga sinno au riki woik'sime sa-  
da Jesusse Kristusse meie kalli õnnisteggia pär-  
rast, Amen.

Monningad lühikesed Laulo-  
Palwed.

**D** armas Issand Jesuke!  
Sa olled armas minnule,  
Et sa keik head teinud nüüd,  
Ja ärrawotnud minno süüd.  
Sa maksid neid kül kalliste,  
Kui peksti sind ni wahwaste.  
Oh! lasse sinno abhastust  
Mo hingel' sata rõmustust,  
Et ussun sedda kindlaste/  
Ja lahkun ilmast õnsaste, Amen.

\* \* \*

Uht süddant pattust foormatud  
Ning surest murrest waewatud  
Eoon minna sulle, Jesuke!  
Se wotta wasto heldeste/  
Ning hallasta mo waese peäl,  
Ja surest armust aita weel.  
So surmaga mind leppita.  
So werrega mind lopputa;

Siis ollen pattust peästetud,  
Ja minno südda rõmustud, Amen.

\* \* \*

Mind aita helde Jesufe!  
Et sulle jouan peage,  
Ning enne pöran fermeste,  
Kui surm mind ksisub äkkiste,  
Et tanna, iggal alal ka  
Ma woiksin õnsast lahkuda.

\* \* \*

Oh Jummal! minno abbimees,  
Mind aita armust hädda sees;  
Mo süddant pöra pattust nüüd,  
Ning ka-uta mo patto süüd.  
Ma lodan, Jummal! sinno peäl,  
Kui sa muul' jaäd, mis tahhan weel?  
Sa olled minno Jesufe/  
Mo Jummal ning mo wennike;  
Eest ollen rõmus süddamest,  
Ja kidan sind ka feigest wäest.  
Se peäle lodan ikka ma;  
Jesuf, mo wend, mind arowita,  
Amen.

Patto

## Patto Tunnistus Kirrifus.

**A**minad söbrad / wennad ning ded Jes  
 susse Kristusse sees / et meie nüüd üh  
 hes ko - us olleme Jummalala sanna kuul  
 mas ning öppimas / Jummalat omma  
 Jõsandat keige temma heateggemiste cest  
 tannamas / ja keit pallumas / mis meil  
 ihho ja hinge polest tarwis on; agga tea  
 me / et meie keitide peäl se raske patto  
 koorin on / kust meie süddamest vüame lah  
 ti ning puhtaks sada; siis tahhame meie  
 põlwili mahhalangeda / ja ennast Jum  
 mala omma taewase Jõsa ette allanda  
 da / süddame ja suga ennast waeseks pat  
 tuseks tunda ning tunnistada / armo ning  
 heldust temma käest palluda / ning üht  
 lase teine teisega ööida:

Minna waene pattune inimenne / kes  
 ollen patto sees sadud ning sundinud / ning  
 parrast keige omma ello aia pattuses el  
 lus ellanud / tunnistan keigest süddamest  
 sinno keigewäggerwama Jummalala / min  
 no armsa taewase Jõsa ette / et ma ei ol  
 le sind ülle keige asjade / egga omma lig  
 gimest kui isse ennast armastanud. Min  
 na ollen / parrago Jummal! monnesar  
 natset

natsel kombel sinno ja sinno pühha käs-  
 tude wasto patto teinud mõttede / sanna-  
 de ning teggudega / ning tean / et minna  
 sepärrast põrgo ning iggawesse hukkatus-  
 se wäärt ollen / kui sa nenda tahhaksid nuh-  
 helda / kui sinno kange kohhus käsrib / ja  
 minno pattud on teinud. Agga sinna /  
 armas taewane Jssä / olled tootanud ar-  
 mo anda ning hallastada keige waeste  
 pattuste peäle / kes ommast patto ellust  
 ümberpöörwad / ja kindla ussoga sinno  
 pohjatuma hallastusse / ning meie Jss-  
 sanda Jesusse Kristusse kalli lunnasta-  
 missse peäle lootwad; neile tahhad sa an-  
 deks anda / ning nende pattud neile mitte  
 süüks arwada / mis nemmad ial enne  
 sinno wasto on eksiinud. Se peäle lodanka  
 minna waene pattune / ja pallun sind al-  
 landikkult: olle sinna omma helde tootus-  
 se pärrast mulle waesle armolinne / ning  
 anna mulle keik minno pattud andeks sin-  
 no pühha nimme kitussiks ning auuks.

Jummal se keigewäggewam ja igga-  
 wenne Jssand andko meile omma süre  
 pohjatuma armo ning meie Jssanda Je-  
 susse Kristusse kalli lunnastamisse pärr-  
 rast keik meie pattud andeks / ja andko  
 meile armo meie pattuse ello parranda-  
 da /

da/ et meie temma täest iggawest ello  
same/ Amen.

## Kirriko Palwe pãrrast Tutlust.

**S**H! ellaw/ teigewãggewãn ning igga-  
wenne Jummal/ meie Issanda Je-  
susse Kritusse Issa/ teige asjade Loja  
ning kaitsta/ sind sinno Poia ning pũh-  
ha Waimoga pallume meie süddamest:  
hallasta meie peãle sinno armsa Poia  
kalli lunnastamisse pãrrast/ kedda sinna  
omma immelikko nou lãbbi ohwriks meie  
pattude eest ning wahhemehheks sinno ja  
meie wahhele seie ilma olled lãkkitanud/  
et se lãbbi sinno õige wihha ma-ilma pat-  
to peãle/ ning ka sinno suur heldus meie  
wasto piddi nõhtama. Pũhhitse ning  
wallitse meid keik pũhha Waimoga/ kog-  
gu/ juhata ning finnita omma risti-  
rahwast/ ning anna meile armo/ et meie  
sinno õnsaksteggewa sanna jãrrele õige  
usso ning pũhha ello sees woime kindlas-  
te ellada. Hoia ning õnnista meie arm-  
sa õllesma wallitseja/ meie armolisse Keis-  
ri ning Hãrra/ kedda sinna armust meile  
Peats

Peaks ning kaitstaks olled pannud. Kaitse tedda/ oh Jummal! keige temma tede peäl keige kahjo ning hädda eest/ mis temmale sallaja eht arwalikkult woiks sündida. Kinnita ning kaswata temma rammo ihho ja hinge polest. Lasse temma peäl hingada/ tarkusse ning moistusse/ hea nou ning sinno kartusse Waiemo. Walgusta temma südda/ et temma omma riki ning rahwast jouaks diete targaste wallitseda/ Kristusse foggodust kaswatada/ keige waenlaste peäletullemissed ning kurjad nouud ärrakeelda/ ning falli rahho sees sinno pühha nimme auuks ja temma allamatte heaks kawa ning hästi wallitseda.

Kinnita ning õnnista meie armolisse Keisri nou-andjad/ ning keik/ kedda temma on pannud tohto ning muud asjad  
felle



felletama. Hoiä ning kaitse temma söda  
 dawäggi ning selle pealikkud ma ning  
 merre peäl. Anna neile head ning ühhe-  
 melelissed mötted/ et nemmad sedda nou-  
 wad/ mis sinno sure Jummalä auuks/  
 meie armolisse Keisri/ ning keige se rigi  
 kassuks tarwis lähhäb. Hoiä neid keige  
 eest/ mis kahjüks ning pattuks woib tulla.

Pöra ärra/ oh armolinne Jummal!  
 feik rasked nuchlussed ning willetsussed/  
 mis meie omma pattudega olleme teni-  
 nud. Anna meile kindlat terwist/ siggi-  
 wat peatoidust/ tössist armastust/ ning  
 ühtmelelist ello/ et meie rahho sees ning  
 Jummalä mele pärrast issekestis woiksi-  
 me ellada. Anna ka hea nou keige asjade  
 sees/ mis tullewad ettewotta ning tehha/  
 et meie nenda laitmata ello sees woiksi-  
 me ellada; ja anna meile pärrast sedda aia-  
 likko ello iggawest rõmo ning õnnistust  
 Jeesuse Kristusse sinno Poia pärrast/ kes  
 sinno ning pühha Waimoga ellab ning  
 wallitseb ühhes ollemisfes/  
 Amen.

✠ ( o ) ✠

Lita:

## Litania

ehf

Palwe ning Gestralluminne feigesugguse  
hådda sees.

(Issand, heida armo meie peäle 2c.)  
leitasse Saulo-ramoto 309 lehhe küljest.

## Palwe Ilma parrast.

Pallugem Jummalat ka ilma parrast:

**S** armas taewane Issa! anna meile  
sähhardused ilmad, mis sinna tead meile,  
weistele ja wiljale wälja peäl hea ollewad. On  
nista wilja wälja peäl, hoia sedda poua ning  
liawihma eest, ning feige mu kahjo ning kurja  
eest; hoia meid nenda ka sõa ja werreärra  
wallamisse, katko ning falli aia eest, et meie  
sinno helde armo läbbi woikšime omma iggapä-  
wast toidust ennestele sada, tännoga wasto-  
wotta omma tarwidusseks, ning kui waggad  
lapsed sinno mele parrast ellada, Jesusse Kris-  
tusse meie Issanda parrast, Amen.

Pallugem Jummalat ka nende eest / kes  
tänna tahhawad Jesusse laua  
jure miinna.

**S** armolinne Jummal! anna neile  
armo / et nemmad woikšid öiete  
moista

moista sedda suurta waewa/ mis meie Jssand  
 Jesus keitide inimeste eest on näis-  
 nud/ et temina keitsuggust waewa ning  
 wallo nende heaks kannatanud. Wal-  
 mista nende süddamed/ et nemmad il-  
 ma karmaluseta wottaksid keit patto-  
 tööd kahhetseada/wihhkada ning mahhajat-  
 ta; sest et meie helde Jesusse ihho nende  
 pärrast hirmsaste on waewatud ning  
 temina kallis werri ärrawallatud. Puh-  
 hasta sinna nende süddamed läbbi ning  
 läbbi / et nemmad sinno armo diete  
 woiksid omma mele tulletada / ning tem-  
 ma auuks siin ilmas ellada/ et nemmad  
 ka sest iggawesest õhto-soma-aiast woiksid  
 osfa sada Jesusse Kristusse meie Jssan-  
 da pärrast/ Amen.

Palwe nende haigede pärrast.

Pallugem ka Jummalat / n. t. s.

N. N.

**S**E armolinne Jssand Jummal hallastago  
 nende peäle nende hädda sees, andko nei-  
 le süddamelikko pattustpöörmist, õiget usso  
 Finitust, rõmust pattude andeks-andmist, pühha  
 kannatust keige wallo sees, ja nenda tehko tem-  
 ma nendega, kui ta teab sedda hinge ning ihho

polest neile hea ollewad Jესusse Kristusse meie  
 õnnisteggia pàrrast, Amen.

Tanno haigede pàrrast/ kes terweks  
 sanud.

Tännagem ka Jummalat n. t. s.  
 N. N.

Kes omma haigusse pàrrast meie kirriko  
 palwes olnud/ ning Jummalala armo  
 lãbbi parramaks sanud.

**J**ummal, kes on rikkas hallastuses, olgo  
 tãnnatud, et temma meie palwed kuul-  
 nud ja neid parramaks aitud. Temma pidda-  
 go neid eddespidi ùhhe hea terwise jures, ning  
 andko neile armo, et nemmad terwe ihho sees  
 ùhhe wagga süddame ja melega omma õnnis-  
 teggia auuks woiksid ellada. Sedda tehko tem-  
 ma Jესusse Kristusse meie kalli Luuastaja  
 pàrrast, Amen.

Tanno nende eest/ kes pàrrast omma  
 lapsewodi kirrikule tulnud.

Tännagem ka Jummalat n. t. s.  
 N. N.

Kes pàrrast omma lapsewodi tãnna essi-  
 messel korral kirrikule tulnud.

**S**helde ning armolinne Issand Jummal  
 olgo

olgo tännatud, kes neid nende lapsewodi aial  
keige kurja ning kahjo eest hoidnud ning nüüd  
jälle nende terwise jure saatnud. Temma and-  
ko neile emmadele omma rohke armo, et nemmad  
moistaksid omma head Jummalat öiete tunda  
ning tenuta, ja omma lapsokessed Jesusse auuks  
ülleskaswatada, et nendatao wannemad ning  
lapsed Jummalakartusse sees woiksid ellada,  
ning iggawesse ello pärriaks sada Jesusse Kris-  
tusse meie Isanda läbbi, Amen.

Tänno nende eest / kes lapsewodi  
sanud.

Tännagem ka Jummalat nende eest / ked-  
da Jummal nende ihho koormast armo-  
liffult peästnud ning nore so-uga  
rõmustanud.

M. M. eest / kedda Jummal nore poiaga  
rõmustanud

M. M. kellel Jummal nore tütre annud.

**S**E armolinne Jummal olgo tännatud, kes  
neid emmaid nende koormast armoliffult  
on peästnud. Temma lasko need lapsokessed  
nende pühha ristmisse seädust möda ülleskas-  
wada, et nemmad omma ello aial furratit ning  
keif temma asjad ning kumbed woiksid ärra-  
wandu

wanduda, omma Jesust puhta süddamega teni-  
da, ja nenda iggawesse ello pärriaks sada.  
Need emmad aitto se armas Jummal jälle nen-  
de endise terwise jure Jesusse Kristusse pärrast,  
Amen.

Tänno furnutte pärrast.

Tännagem ka Jummalat n. t. s.

N. N.

tedda Jummal siit kurjast ilmast on  
ärakorristanud.

**S**e leigewäggewam Jummal, kes tedda om-  
ma pühha nou järrele siit kurjast ilmast on  
ärakorristanud, andko neile kehhadele rahholist  
hingamist mulla sees/ wiimsel päwal ühhe rõõm-  
sa ülestouzmist iggawessels elluks. Ta wotko  
neid, kes nende surma pärrast kurwaks sanud,  
omma pühha Waimo armoga rõmustada;  
agga meid keif õppetago temma meles pidda-  
ma, et ka meie peame surrema, et moistaksime  
ühhe õnsa surma wasto targaste ennast wal-  
mistada, ja ommal ajal sestinnatsfest waewa-  
lissfest ilmast õnsaste ärralahkuda. Sedda and-  
ko se armas Jummal Jesusse Kristusse se õige  
surma ärrawoitja pärrast, Amen.

Wahhakulutamisse Sannad.

**S**ie tohyus on ka Jummalat palu-  
da/

da/ et se abbiello saaks auffsaste ning kas-  
 sinaste meie seas petud. Niid  
 tahhab ennast üks paar rahwast  
 tahtwad ennast monni paar rahwast  
 abbiello sisse anda/ mis mahhakulutakse.

essimest }  
 teist } korda  
 kolmat }

Peigmees on N. N.

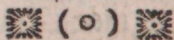
Pruut on N. N.

Ons niid kellelgi iniddagi nende abbiello  
 wasto rägimist/ se tehko sedda aegsaste/  
 ning olgo pärrast wait. Jummal and-  
 ko neile omma armo ning õnne Jesusse  
 Kristusse meie hinge peigmehe pärrast/  
 Amen.

Se Jummalahho / mis üllem on  
 kui keik moistus / hoidko meie süd-  
 damed ja meie meled Kristusse  
 Jesusse sees iggawes:

seks elluks /

A M E N.



**Monningad Palwe = Laulud/**  
 mis enne Maria kitusse Laulo:

**Minno hing auustab wägga n. t. f.**

(Woib laulda.)

Wata Laulo ramato 104 lehhe küljes.

**Kristusse Tullemissse Pühhal.**

**W**almistage teed selle Issandale. Halleluja!  
 Halleluja!

Ning tehke temma tee-radda tasfases. Halleluja!  
 Halleluja!

**Joulo Pühhal.**

**Ü**ks laps on meile sündinud. Halleluja! Hal-  
 leluja!

üks poeg on meile antud. Halleluja! Halleluja!

**Paasto Aial.**

**K**ristus on meie eksitusse pärrast hawatud.  
 Halleluja! Halleluja!

Ning meie pattude pärrast risti podud. Hal-  
 leluja! Halleluja!

**Kristusse ülestousmissse Pühhal.**

**K**ristus on surmast ülestousnud, Halleluja!  
 Halleluja!

Ning on meile ello jälle tonud. Halleluja! Hal-  
 leluja!

**Kristusse Taewaminnemisse Pühhal.**

**K**ristus läks ülles taewa, Halleluja! Halleluja!

Ning istub Jummalal parramal kael. Hal-  
 leluja! Halleluja!

Mel.



**Nelli Pühhil.**

**L**õffita meile sinno pühha Waimo, Halleluja!  
Halleluja!

**K**es meie süddamed walgustab. Halleluja! Hal-  
leluja!

**Kolin-aino Jummal Pühhal  
ning**

**Muil Pühhapäiwil.**

**M**aita meile, Issand, sinno armo, Halleluja!  
Halleluja!

**M**ing anna meile sinno rahho, Halleluja! Hal-  
leluja!

**Laulud/ ehk Palwed/ mis Al-  
tari ees laultakse.**

**1. Kristusse Tullemisse Pühhade Aial.**

**M**õmas Issand Jummal, ärrata meid ülles pat-  
to unnest, et meie walmis olleme, kui sinno ar-  
mas Poeg tulleb, tedda rõmoga wastowõtma  
ja puhta süddamega sind tenima, sesamma sinno  
armsa Poia Jesusse Kristusse meie Issanda läbbi.

**2. Soulo Pühhal.**

**M**ie tänname sind keigewäggewam, armolin-  
ne Jummal, et sinna omma armsa Poia meie  
heaks olled lasknud innimesseks sündida; aita  
meid nüüd heldeste, et sinno Poeg ka meie südda-  
mes waimolikkul kombel woiks sündida, et meie  
nenda ommast wannast pattusest sündimisest lah-  
ti peäseme, sesamma sinno Poia Jesusse Kristusse  
meie Issanda läbbi.

## 3. Meäri Päwal.

**S**ie tänname sind helde Jummal, armas taewane Issa, et sinna omma armsa Poia käs, so alla olled pannud, et temma meid kässo need missest ning Jummalala wihhast piddi peästma; meie pallume sind süddamest; anna meile nüüd woimust keige pattude peäle, et meie neid wihkame, mahhajättame, ning pühha ja õige ello sees sinno ees ellame, sesamma sinno armsa Poia meie kallii õnnisteggia läbbi.

## 4. Kolme Kuninga Päwal

**S** keigewäggewam, helde ning armolinne Jummal; kes sinna need targad homikomaalt ühhe tähhe läbbi sinno Poia jure Petlemma olled juhhatanud; sind pallume süddamest: anna meile armo, et meie omma õnnisteggia omma süddamesse otsime ning leiame, ning temma jure ellawa usso ning pühha elloga jame Jes. Krist. n. t. s.

## 5. Maria Puhhastamisese ehk Kuünla päwal.

**S** keigewäggewam, iggawenne Jummal, kes sinna waggale Simeonile olled töeks teinud, mis sa pühha Walmo läbbi temmale ollid tootand et temma ei piddand siit ilmaft enne lahkuma kui temma omma õnnisteggiat Jesust piddi näggema; sind pallume meie süddamest: anna ka meile õige usso läbbi Jesust nähha, et meie tedda ka sin furjama ilma ette woime tunnistada ning kita, n. t. s.

## 6. Maria Kulutamisse Päwal.

**S**ie tänname sind, oh iggawenne Jummal, armas taewane Issa, et sinna rohkest ar-

must

muſt meie waeste pattuſte peäle olled hallaſtanud ning omma Poia meie heakſ laſknud innimeſſekſ ſündida; meie pallume ſind feigeſt ſüddameſt: walguſta ning te targakſ pühha Waimo läbbi meie ſüddamed ning meled, et meie ſinno armo öiete öpime tundma, ning ſinno Poia ſündimisfeſt, kannatamisfeſt ning ſurinaſt kaſſo ſama, n. ſ. t.

7. Paasto Aial.

**SS** Eie tänname ſind, armolinne, iggawenne Jummal, et ſinna omma aino Poia peäle ei olle armo heitnud, waid tedda feikide innimeſte heakſ olled ſurma ſiſſe annud, et temma feik meie pattud piddi riſti-pu peäle kaſndma ning ärrawoſitma; meie pallume ſind ſüddameſt: puhhaſta meid feikſt pattudeſt, et meie ſiin armo aial ſinno armo riſiſ ellame, ning nenda ka wimati ſo au riſiſ ſame, ſeſamma ſinno Poia, n. t. ſ.

8. Kristuſſe ülleſtousmiſſe Pühhal.

**SS** Eie tänname ſind, helde ning armolinne Jummal, et ſinna omma Poia ſurma läbbi patto ning ſurma kääſt olled woimuiſt ärrawotnud, ning tedda meie heakſ kolmandamal päwal ülleſärratanud, et meie temma läbbi piddime öigeſ ning waggakſ ſama; anna nüüd meile armo, et meie ſedda feigeſt ſüddameſt uſſume, ning omma ülleſtousnud önniſteggia auukſ udeſ elluſ ellame, n. t. ſ.

9. Kristuſſe Zaewaminneſſe Pühhal.

**SS** Eie tänname ſind, armolinne Jummal, meie

armas taewane Jssä, et sinno targa nou läbbi sinno armas Poeg meie kasuks taewa lainud, ning meie eest ikka pallub; anna meile armo, et meie nüüd ka, nenda kui meie kohhus on, waimolikkul kombel ühhe pühha ello ning himmoga temmaga taewa läbhäme, ning temma sanna kuleme n. t. s.

### 10. Nellipühhil.

**S**ie tänname sind, helde, iggawenne Jummal, et sinna omma pühha Waimo keikile usklikkudele olled tootanud, et temma neid keige tõe sisse peab juhhatama; anna ka meile armo, et meie pattudega pühha Waimo ei kurwasta, waid et meie ommad süddamed temma honeks anname, ning ikka temma sanna kuleme, Jesusse Kristusse sinno armsa Poia meie Jssanda pärrast.

### 11. Kolm-aino Jummalala Pühhal.

**S**ie tänname sind, oh keigewäggewam, iggawenne kolm-ainus Jummal, et sinna meid olled lunnastanud, ning nou leidnud, kuis meie sinnoga piddime ühte sama; meie pallume sind süddamest: sünnita meid ueks innimesseks pühha Waimo läbbi, et meie ue süddamega ülle keige asjade sind woime karta, armastada ning sinno peäle lota, Jesusse Kristusse meie Jssanda pärrast.

### 12. Neil Pühhapäiwil pärrast kolm-aino Jummalala pühha.

**S** helde Jummal! armas taewane Jssä, sinna tunnistad ühhe falli wandega, et sul ei olle melehead pattuste innimeste hukatussest ning

ning surmast, waid tahhad, et nemmad peawad  
pattust, pööрма, ning sinno mele pärrast ellama;  
sind pallume meie keigest süddamest, wotta armust  
ka-utada keif meie patto süüd, ning pääw päwale  
meie süddamed puhastada Jესusse Kristusse  
meie kalli õnnisteggia pärrast.

### 13. Ristia Joannesse Päwal.

**S**H keigewäggewam, helde ning armolinne  
Jummal, kes sinna pühha ristiat Joannest  
olled läkitanud, et temma pattust pöörmisse õppe-  
tusse läbbi meie Jēsandale Jēsussele pididi teed  
walmistama, ning õnnistusse tundmist pattude  
andeks andmisses õppetama; sind pallume meie  
süddamest: lasse sinno armo walgust ning wägge  
paista meile ning keifile, kes istwad pimmedusses  
ning surma warjus, ning sata meie jallad ehk süd-  
dame himmud rahho tee peäle, Jēsusse Kristusse  
n. t. s.

### 14. Maria Katsma-minnemisse Päwal.

**S**H armolinne, iggawenne ning helde taewane  
Jēsa, kes sinna pühha Waimo läbbi Elisa-  
betile olled teada annud, et se õnnistud Abra-  
hami seme Jēsus Kristus Mariast pididi ilmale  
sündima; anna meile armo, ning te targaks meie  
süddamed sinno armo walgusse ning wõe läbbi,  
et meie ka sinno armsa Poia õiete õppime tunda-  
ma, keige patto wasto abbi ning armo temma  
kæest otsima ning sama, ja nenda sinno au ning õn-  
nis.

nistus se riki pärrime sesamma sinno Voia Jesusse  
n. t. s.

### 15. Mihkli Päwal.

**S**H feigewäggeram, armolinne Jummal, kes  
sinna ommad pühhad Inglid sinno sure nim-  
me auuks ning kitussel's olled lonud ja lääkitad  
neid ka nende tenistusel's, kes sedda iggawest õn-  
nistust peawad pärrima; anna meile armo, et meie  
neid süddamelikko pattustpöörmissse ning pühha  
elloga woik'sime rõmustada, et meie nenda woime  
sinno tahtmist tehha ma peäl, kui Inglid tae-  
was; hoia ning kaitse meid armust pühha Inglide-  
ga meie ello otsani, et meie pärrast nendega sind ig-  
gawest woime kita ning tännada, Jesusse Kristus-  
se n. t. s.

### 16. Jummalala Kärsust.

**S**H feigewäggeram, pühha ning õige Jum-  
mal, kes sinna keik pattud wägga wihkad,  
ning sepärrast omma Voia lääkitanud seie ilma sis-  
se, et temma kurrati tööd ehk pattud pididi ärrarik-  
kuma, ning et kässõ õigus meie sees pididi sündi-  
ma; meie pallume sind süddamest: aita nüüd meid  
waeši rammotumaid, et meie pühha Waimo läbbi  
sinno kässõ järrele kui waggad lapsed ellame, ning  
pühha ja õige elloga sind tenime, Jesusse n. t. s.

### 17. Pühhast Risti-Uksust.

**A**imas Isand, feigewäggeram Jummal/  
kelle käest keik head ning täielikkud annid tulle-  
wad, sa tead, et ükski ei woi ennesele ommast  
wäest

wäest õiget usko anda, sepärrast pallume meie süda  
 Damest: anna omma pühha Waimo läbbi meie  
 õiget usko, et meie omma Issandat Jesust õiete  
 õppime tundma, temma sanna ikka kuulma ning  
 nenda kindla lotusse läbbi temmaga ühte meie  
 otsani jama: Jesusse n. t. s.

### 18. Palmest.

**S** helde, armolinne ning tõsine Jummal,  
 kes sinna meid olled käsknud palluda ning  
 tootanud keikide palwed kuulda, kes omma patto  
 hädda tundwad, kahhetsewad ning sinno käest ab-  
 bi otsiwad; anna meile armo, et ka meie woime  
 waimus ning tões sind palluda, ning nenda kurras-  
 ti, patto ning ma- ilma nou-andmisse peäle woim-  
 must sada: Jesusse Kristusse n. t. s.

### 19. Ristmissest.

**S** heigewäggewam Jummal, armas taewane  
 Issa, kes sinna omma armsa Poia meile  
 lunnastajaks olled annud, ning temma läbbi püh-  
 ha ristmisse ning uestsündimisse olled seadnud, et  
 meie piddime ommast pattust lahti ning sinno riki-  
 sama; anna meile nüüd armo, et meie omma pat-  
 tust süddant iggapäwase kahhetsemisse ning pat-  
 tust-pöõrmisse läbbi ärra-upputame, ning heige  
 patto ning kurja himmudega surretame, et se uus  
 innimenne ehk südda woiks ette tulla, ning sinno  
 meie Jummal ees õige ning pühha ello sees olla.  
 Da, Jesusse Kristusse n. t. s.

### 20. Püh-

## 20. Pühhaſt Öhto-ſöma-aiast.

SS Eie tänname ſind, armas Jummal, helde taewane Jſſa, et ſinna omma armsa Poia olled läffitanud meile lunnastajaks/tes omma kal- li kibbeda kannata miſſe ning ſurma mällestusſeks ſe pühha öhto-ſöma-aiast on ſeädnuđ; anna meile armo et meile öiere öppime moiftma, kui wägga meile helde önnisteggia meid on armastanud, ning lunnastamiſſe läbbi meile ſaatnuđ, et meile temma läbbi keigeſt kurjaſt ning pattuſt peame lahti ſama; pühhaſta ning parranda meile ſüddamed pühha Waimo läbbi, et meile omma önnisteggia lunnas- tamisſeſt iggapääno woime abbi ning kaſſo ſada, ſeſamma meile kalli lunnastaja pärraſt.

## 21. Pärraſt Öhto-ſöma-aega.

SS Eie tänname ſind, armolinne Jummal, et ſa meid omma Poia läbbi olled lunnastanud, ning ſeſinnatſe kalli armo mällestusſeks meid tem- ma kalli ihho ning werrega ſöötnuđ ning iootnuđ; meile pallume ſind ſüddameſt, laſſe ſe meile ſiggida, et meile keif pattuđ, miſpärreſt meile armas Jſſuſ on ſurnuđ ſüddameſt wihtame, öiges uſkuſ wä- ge wottame, kannatlikkud olleme, ning iſſeſekſis tulliſe armastuſſe ſes ellame, ſinno armsa Poia meile Jſſanda Jſſuſſe Kris- tuſſe pärraſt.

✠ ( o ) ✠



Laulatamisfe Sannad.

Selle Kolm-aino Jummalala

Jummalala se Jõssa/ ning se Poia/ ning se  
pühha Waino nimmel/ Amen.

Urmad Sobrad.

Sesinnane paar rahwast/

Peigmehe nimini on N. N.

Prudi nimmi on N. N.

tahwad ennast abbiello fisse anda. Et  
nüüd ühbelgi tännini ei olle olnud middagi  
rågimist nende abbiello wasto, ei pea ka üh-  
helgi lubba ollema parrast sedda aega mid-  
dagi nende abbiello wasto rägida.

Separrast küsün minna sinnult/

Peigmees

Pruut/

kas sinno süddame nou on / et sinna tah-  
had

Omna Prudi N. N. ommaks naeseks

Omna Peigmeest N. N. ommaks mehheks  
wotta/

ning temmaga ellada ning kannatada  
feit/ mis Jummal sinno peäle panneb/  
head ning kurja/ rõmo ning willetsust/  
rikkust ning waesust/ egga tahha ennast  
tem-

temmast ärralahhutada / enne kui Jummal isse teid lahhutab surima läbbi.

Ons sul nüüd se meel ning nou / siis ütles teikide kuuldes selgeste:

Jah Jummal nimmel.

Menda küsün minna ka sinnult

Pruut n. t. f.

Wahhetage nüüd abbiello sõrmukfed.

Andke ka teine teisele kät.

Mis Jummal on ühte pannud / sedda ei pea ükski innimenne lah-hutama.

Sepärrast / et teie nüüd ennast abbiello sisse annate / ning sedda Jummal ning innimeste ette tunnistate / ja teine teisele sõrmukfed ning kät ollete annud / laulatan minna teid ühte abbiello-rahwaks

Jummal se Issa / Jummal se Poia ning Jummal se pühha Waimo nimmel / Amen.

Kuulge nüüd Jummal sannast / mis abbiello on, ning kuida Jummal sedda on seadnud.

Menda ütles Jummal Issand:

Se ep olle mitte hea / et innimenne

ne

ne üksi on / minna tabhan temmale  
 abbi tehha / mis temma kōhane  
 on.

Siis laskis Jssand Jummal  
 raske unne Aldama peäle tulla / et  
 temma uinus maggama / ning wot-  
 tis ühhe temma külje luist / ning  
 panni sedda asset finni lihaga /  
 ning Jssand Jummal teggi sedda  
 külje-luud / mis ta Aldamast wot-  
 nud / naeseks / ja satis tedda Aldama  
 jure. Siis ütles Aldam : se on  
 nüüd lu minno luust / ning lihha  
 minno lihast / tedda peab mehhe-  
 naeseks hütama / sest et temma meh-  
 hest on woetud ; sepärrast jättab  
 mees omma isä ning emma mah-  
 ha / ning jääb naese jure / ning nem-  
 mad peawad ollema üks lihha.

Et teie ennast nüüd ollete Jummalala nimmel  
 abbiello sisse annud / siis kuulge esmalt Jum-  
 mala sanna sest abbiellust.

Menda ütles pühha Paulus :

\* h Naes

Naesed/ kuulge omma mees=  
 te sanna/ nenda kui Jhsanda sanna/  
 sest mees on naese pea/ nenda kui ka  
 Kristus on foggodusse pea / ja tem=  
 ma on omma ihho õnnisteggia. Ug=  
 ga kui foggodus on Kristusse mele=  
 walla al / nenda ka naesed omma  
 meeste melewalla al keige asja sees.

Mehhed/ armastage ommad  
 naesed/ nenda kui Kristus ka on ar=  
 mastanud sedda foggodust / ja on  
 isse-ennast selle eest arra-annud/ et  
 temma tedda piddi pühhitsema/ ja  
 puhtaks pessema wee = pessemisse  
 läbbi sanna sees / et temma sedda  
 foggodust ennesele piddi seadma  
 auhaks/ kel ep olleks ühtegi wigga eg=  
 ga fortso egga muud seddasarnast/  
 waid et temma piddi ollema pühha  
 ning laitmata; nenda peawad ka  
 mehed ommad naesed armastama  
 kui omma enneste ihhud. Kes omma  
 naest

naest armastab / se armastab isse-  
ennast; sest ükski ep olle ial omma  
ennese lihha wihtanud / waid tem-  
ma toidab ning hoiab sedda / nen-  
da kui ka Issand sedda koggodust.

## Teisets.

Buulge ka sedda risti, mis Jummal abbiel-  
lo peäle on pannud.

Nenda ütles Jummal naese wasto:

Minna tahhan sulle wägga pal-  
jo waewa sata / kui sa kaima peäle  
saad; sinna pead waewaga lapsi  
ilmale toma / ning sinno tahtminne  
peab so mehhe tahtmisse järrele olle-  
ma / ning temma peab sinno ülle  
wallitsema.

Ning Mehhe wasto ütles Jummal:

Sepärrast et sinna olled kuulnud  
omma naese sanna / ning sonud sest  
puust / mis minna sind keelsin / üt-  
teldest; sinna ei pea sest mitte söma:

ärranetud olgo se ma sinno pärrast /  
 waewaga pead sinna sest söma om-  
 ma ello aega; kibbowitso ning ohha-  
 kaid peab temma sinnule kaswata-  
 ma / ning sinna pead wälja rohhud  
 söma: omma palle higgi sees pead  
 sinna leiba söma / senni kui sa mullaks  
 saad / sest sestsamast olled sa woetud.  
 Sest sinna olled põrm / ning pead jäl-  
 le põrmuks sama.

### Kolmandamaks.

(Kui teie omma abbiello Jummal  
 tahtmisse järrele hakkate ning aiate) siis  
 peab se teie rõõm ollema / et teie teate ning  
 ussute / et teie abbiello on Jummal  
 pärrast: sest nenda on kirjotud: Jummal  
 loi sedda innimest ennese sarnatses / Jum-  
 mala sarnatses loi temma tedda; temma  
 loi neid mehhes ja naeses; ning Jummal  
 õnnistas neid, ning Jummal ütles nende  
 wasto: saatke suggu ja figgige / ning täitke  
 se ma täis / ning saatke sedda enneste alla /  
 ning wallitsege ülle kallade merres / ülle lin-  
 dude

dude taewa al / ning ülle keige ellajatte / mis  
ma peäl liguwad. Ning Jummal watas  
keige se peäle / mis temma olli teinud / ning  
wata, se olli wägga hea.

Sepärrast ütleb ka kunningas Salomon:  
Kes ühhe hea naese saab, se saab hea asja /  
ning saab Issandalt õnnistust.

Pallugem:

Oh armolinne Issand Jummal! kes  
sa meest ning naest olled lonud / ning ab-  
biello seädnud / ning peälegi ihho so-uga  
õnnistanud / ning se läbbi sedda sallaja  
asja enne tähhendanud / et sinno armas  
Poeg Jesus Kristus omma prudi / selle  
pühha risti koggodusse / peigmees pididi  
ollema; meie pallume sinno pohjaruma  
armo: ärra lasse sedda abbiello mitte huf-  
ka ning nurja minna; waid pühhitse ning  
hoia sedda meie seas / ja anna sellesinnat-  
sele abbiello-rahwale armo ihho ning hin-  
ge polest / et nemmad wottaksid sind karta  
ning armastada / ning sinno rahho sees üh-  
hemelelised olla / Jesusse Kristusse  
meie Issanda läbbi / Amen.

Issa meie / kes sa olled taewas n. t. s.

Se J̄ssand / õnnistago teid  
ning hoidko teid.

Se J̄ssand / walgustago om-  
ma palle ülle teid / ning olgo  
teile armolinne.

Se J̄ssand / tõstko omma pal-  
le teie peäle / ning andko tei-  
le omma rahho!

Se armolinne Jummal andko teie ar-  
mo / et teie omma abbiello Jummal  
tahtmisfe järrele woiksite hakkada ning  
aiada / ning sedda õnne / mis Jummal  
wagga abbiello rahwale on tootanud /  
sada. Jummal pühha Waim juhha-  
tago teid õige tele / Amen.



Rist.



Ristmisse Sannad.

Selle kolm-aino Sum-  
mala

Summala se Issa / Summala  
se Poia / ning Summala se pühha  
Waimo nimmel / Amen.

Mis peab lapse nimmi ollema?

Minne ärra sinna rojane waim /  
ning anna maad pühhale Waimule!  
N. N. Wotta pühha risti täht om-  
ma otsa ning omma rinna ette

ühheks meletulletamisseks /

Et sind ristitakse Kristusse peäle, kes sinno  
heaks on risti lödud, ning et sinna keigest pead  
ossa sama, mis Kristus omma kannatamisse  
ning surma läbbi sinnule on saatnud; ning et  
sinna kannatlikko süddamega keif risti surmani  
pead kandma, mis temma sinno peäle panneb.

## Pallugem:

Oh keigewäggewam / iggawenne Jummal / meie Issanda Jesusse Kristusse Issa / minna huan sind appi sesinnatse sinno sullase N.N. (ümnardaja N.N.) parrast / kes sinno ristimisse anni pallub / ning sinno iggawest armo waimolikko uesundimisse läbbi tahhab. Wotta tedda wasto / Issand / nenda kui sinna olled üttelnud : palluge / siis peab teile antama / otsige / siis peate teie leidma / kopputage / siis peab teile lahti tehtama. Separrast anna nüüd sedda head sellele / kes pallub / ning te üks lahti sellele / kes kopputab / et temma se taewase pessemisse iggawest õnnistust woiks sada / ning sinno iggawest riki parrida / mis sinna armust olled tootanud / Jesusse Kristusse meie Issanda läbbi / Amen.

## Pallugem weel:

Oh keigewäggewam / iggawenne Jummal / kes sinna wee-upputusse läbbi omma kange kohto parrast sedda uskmata ilma olled ärra upputanud / ning sedda usklikko Noa kahhetšakesst omma sure armo parrast hoidnud / ning sedda fangetaelast

last Barao keige temma wæga punnase  
 merresse årra-upputanud / ja omma Is-  
 raeli rahwast kuuwalt lãbbi saatnud / ning  
 olled sega omma ristmisse pessemist / mis  
 pãrrast piddi tullemã / ennetãhhendã-  
 nud / ning omma armsa Poia meie Isfanda  
 Jesusse Kristusse ristmisse lãbbi sedda  
 Jordanit ning keik wet õnsaks ning roh-  
 feks årrapessemisfeks olled pũhhitse-  
 nud ning seãdnud. Meie pallume sesinnatse  
 sinno Poia pãrrast sinno pohjatuma ar-  
 mo / hallasta sesinnatse omma sullase N.  
 N. (ümmandaja N. N.) peãle / ning õn-  
 nista tedda õige usfoga waimus / et sesin-  
 natse õnsa wee lãbbi temma sees woiks  
 årra-uppuda ning kadduda keik / mis  
 temmale Adamast on sündinud / ning mis  
 temma ka isse se peãle on teinud / et tem-  
 ma uskmatumatte arrust woiks årralah-  
 kuda / pũhha risti = koggodusse laewa sees  
 kuuwalt rahhul olla / ning iggal aial tulli-  
 ne waimus / rõmus lotusfes sinno pũh-  
 ha nimme õiete tunda / karta ning armas-  
 tada / et temma keige usklikkudega igga-  
 west ello woib sada / kui sinna olled too-  
 tanud Jesusse Kristusse meie Isfanda  
 pãrrast.

Minna wannun sind ärra / sinna ro-  
jane waim / Jummalala se Issa / ning se  
Poia / ning se pühha Waimo nimmel / et  
sinna ärralåhhåd se sinnatse Jesusse Kris-  
tusse sullasest / (ümmandajast) nimmega  
N. Amen.

Kuulgem pühha Markusse pühha Ewange-  
liummi:

Uing nemmad tõid lapsokessi Jesusse  
jure / et temma neisse pididi puutma ;  
agga Jüngrid sõitlefid nende peäle / kes  
neid tõid. Agga kui Jesus sedda näggi /  
sai temma meel wägga haigeks / ning  
ütles nende wasto : laste need lapsokes-  
sed minno jure tulla / ning ärge teelge  
neid ; sest nisugguste pärralt on Jum-  
mala riik. Tõest minna ütlen telle : kes  
Jummalala riiki wasto ei wotta kui laps /  
se ei sa mitte senna sisse / ning temma  
wottis neid taenla / panni læed nende peä-  
le / ja õnnistas neid.

Pallugem:

Issa meie / kes sa olled taewas n. t. s.  
Se Issand hoidko sinno sissetul-  
lemist

lemist ning wäljaminnemist nüüd ning  
iggawest / Amen.

N. Kas sinna wannud ärra kurratit?

Jah minna wannun tedda ärra.

Ming keit temma tööd ning teggo?

Jah.

Ming keit temma asjad ning kumbed?

Jah.

N. Kas sinna ussüd Jummalä se Jesa  
keigewäggewama taewa ning ma Poja  
sisse?

Jah minna ussun.

N. Kas sinna ussüd Jesusse Kristusse  
temma aino Poia meie Jesanda sisse / kes  
on sadud pühhas Waimust / ilmale todud  
neitsist Mariast / kannatanud Pontsius-  
se Pilatusse al / risti peäle podud / sur-  
nud ning mahhamaetud ; alla läinud pör-  
go hauda / kolmandamal päwal jälle ül-  
lestousnud surnust / üllesläinud taewa /  
istub Jummalä omma keigewäggewa-  
ma Jesa parramal kael / seält temma  
tulleb kohhut moistma ellawatte ning sur-  
nutte peäle ?

Jah minna ussun.

N. Kas

**N.** Kas sinna ussüd pühha Waimo  
fisse/ üht pühha risti-koggodust/ pühhade  
ossasamist/ pattude andeks-andmist/ lihha  
üllestousmist / ning iggawest ello?

Jah minna ussun.

**N.** Kas sinna tahhad ristitud sada?

Jah Jummalala nimmel.

**N.** Minna ristin sind Jummalala  
se Issa / Jummalala se Poia, ning  
Jummalala pühha Waimo nimmel.

Se freigewäggewam Jummal / ning  
meie Issanda Jesusse Kristusse Issa/ kes  
sind N. N. ueste sunnitatud wee ning  
pühha Waimo läbbi/ning sinnule keif pat-  
tud andeks annud / se kinnitago sind om-  
ma armoga iggawessesks elluks/ Amen.

Se Issand / önnistago sind/  
ning hoidko sind;

Se Issand / walgustago om-  
ma palle ülle sind / ning ol-  
go sulle armolinne/

Se

Se Issand/ tõstko omma pal-  
le sinno peäle / ning andko  
sulle omma rahho/ Amen.

Se armolinne Jummal andko armo/  
et se lapsokenne woits üllestaswada se su-  
re Jummalala mele parrast ning auuks/ om-  
ma wannematte rõnuks/ ning omma en-  
nese hinge õnnistusfeks.

Agga teie/ kes teie lapse assemel kurrati  
tõõd ning teggo / asjad ning kõimbed olle-  
te ärrawannud / tulletage omma mele/  
mis teie ommas ristimisfes Jummalale  
ollete tootanud/ ning mis meie Issand Je-  
sus Kristus ütleb: kui teie ei põra ümber /  
ja ei sa kui need lapsokessed / siis ei sa teie  
mitte taewa-riki. Agga se armolinne  
Jummal andko armo teile ning selle lapso-  
kessele Jesusse Kristusse meie Issan-  
sanda parrast / Amen.

Jummalala rahho olgo teiega /  
Amen.

✠ ) ○ ( ✠

Pal-

## Palwe Matmisſe iures.

Mullast olled sinna lodud ;  
 Mullast pead sinna sama ;  
 Mullast ärratab sind Jesus Kristus sinno  
 Önnisteggia jälle wiimſel påwal ülles.

### Pallugem:

**S**! feigewäggetwam ning ar-  
 molinne iggawenne Jummal/  
 Kes sinna pattude parrast innimes-  
 se peäle olled pannud, et tenma  
 peab surrema/ Kes sinna ka (et inni-  
 messed ei piddand iggaweste sur-  
 ma sisse jama) omma ainosündi-  
 nud Poega Jesust Kristust olled  
 surma sisse annud; kennel ep olnud  
 ühtegi patto ; ning nenda omma  
 Poia surma läbbi sedda öne keikile  
 uskliffudele ning waggadele olled  
 saatnud / et surm ei woi neile kahjo  
 tehha. Põra nüüd omma Issa  
 palle omma waeste laste pole/ ning  
 anna meile sinno rohke armo / et  
 meie



meie siin ühhes ko-us olleme sinno ki-  
 tusseks ning auuks ning et meie sesin-  
 natse matmisse jures omma mele tul-  
 letame / et ka meie ( kui sinna tabhad  
 ning meid kutsud / ) peame surrema  
 ning mullaks sama / ja et meie õppime  
 hästi moista / et meil sesinnatse wil-  
 letsa ello sees kindlat asset ei olle. Un-  
 na / oh armolinne Jummal / omma ar-  
 mo / et meie sedda takka nouame / mis  
 iggawenne on / ning sesinnatse hädda-  
 lisse ello sees nenda ellame sinno püh-  
 ha tahtmisse jarrele / et meie sesinnat-  
 se meie wennaga (õega) wiimisel pä-  
 wal illestoufeme iggawesseks el-  
 luks / sinno armsa Poia Jesusse Kris-  
 tusse meie Issanda parrast /  
 Amen.

Pallugem weel:

Issa meie, kes sa olled taewas /  
 n. t. s.

Se

Se Gsſand / önniſtago ſind /  
ning hoidko ſind.

Se Gsſand / walguſtago om  
ma palle ülle ſind / ning  
olgo ſulle armolinne.

Se Gsſand / töſtko omma pal  
le ſinno peäle / ning andko  
ſulle omma rahho /  
Amen.



